



ILMASTOINTI/LÄMMITYSLAITE

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

LUFTKONDITIONERING/
UPPVÄRMNING

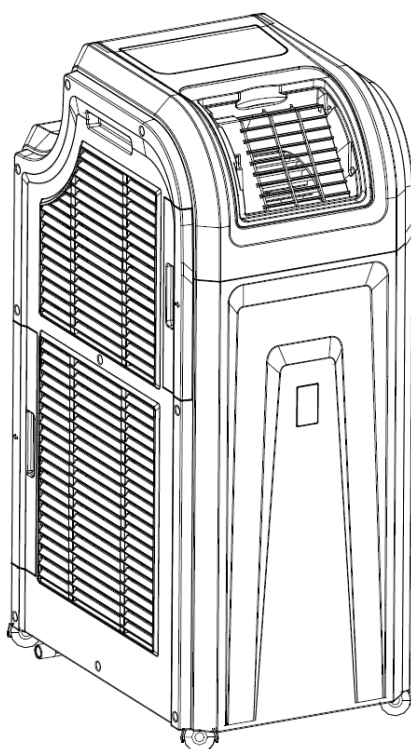
Bruksanvisning

Översättning av originalbruksanvisning

AIR CONDITIONER/HEATER

Instruction manual

Original manual



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before using the tool and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



Maahantuojaja / Importör / Importer:

ISOJOEN KONEHALLI OY

Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As

Tel. +358 - 20 1323 232, Fax +358 - 20 1323 388

www.ikh.fi

TÄRKEÄÄ

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

JOHDANTO

Tämä liikuteltava ilmastointilaitte edustaa ilmastointilaitteiden uutta sukupolvea ja on ihanteellinen käytettäväksi esim. makuuhuoneessa, työhuoneessa, eteisessä, kokoushuoneessa, varastossa, ullakkohuoneissa, urheiluhalleissa ja muissa oleskeluhuoneissa. Laitte on ominaisuuksiltaan joustava ja siksi se on helppo säätää haluttuun huonelämpötilaan ja kosteuteen. Lisäksi sisäänrakennettu suodatin poistaa leijuvan pölyn ja puhdistaa ilman ja luo siten terveellisen työympäristön.

Laitteen suunnittelussa on otettu huomioon uudet, käytännölliset ja mukavuuden periaatteet, jotta se täyttäisi kätevän, tehokkaan ja liikuteltavan pienikokoisen ilmastointilaitteen vaatimukset. Se on helppokäyttöinen, helppo huoltaa eikä vaadi monimutkaista asennusta. Lisäksi kaksoisohjausjärjestelmä (valinta kaukosäädin / käsiohjaus) helpottaa käyttöä.

Laitte on erittäin kilpailukykyinen muiden jäähdytyslaitteiden kanssa. Siisti rakenne, monet eri toiminnot, automaattinen tyhjennystoiminto ja järkevä ilmanvaihtosuunnittelu auttavat minimoimaan melua ja virrankulutusta. Yrityksemme tavoitteena on sopusointuisen ympäristön luominen, ja sen vuoksi tämän tehokkaan liikuteltavan ilmastointilaitteen suunnittelussa on otettu inhimilliset tekijät huomioon.

VAROTOIMENPITEET

Oma ja muiden turvallisuus on hyvin tärkeää. Olemme koonneet tähän käyttöohjeeseen ja laitteeseen monia tärkeitä turvallisuusviestejä. Lue ne ja noudata kaikkia turvallisuusviestejä.



VAROITUS

Tämä symboli merkitsee vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin



HUOMIO

Tämä symboli merkitsee vaaratilannetta, joka voi johtaa loukkaantumiseen tai omaisuusvahinkoihin



VAROITUS

Kytke laite asianmukaisesti pistorasiaan.

- Muussa tapauksessa laite voi lämmönkehityksen vuoksi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Älä käytä äläkä sammuta laitetta liittämällä tai vetämällä virtapistoketta pistorasiasta.

- Laitte voi lämmönkehityksen vuoksi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Älä vaurioita äläkä käytä määrittelemätöntä virtajohtoa.

- Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Jos virtajohto on viallinen, anna valmistajan, valmistajan huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Älä muuta virtajohdon pituutta tai kytke laitetta samaan pistorasiaan muiden laitteiden kanssa.

- Laitte voi lämmönkehityksen vuoksi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Älä suuntaa ilmavirtausta kokonaan huoneessa olijoihin päin.

- Se voi aiheuttaa terveysongelmia.

Käsittele laitetta ja kaikkia sen osia varoen ja huolellisesti.

- Näin varmistat laitteen moitteettoman toiminnan ja pitkän käyttöiän.



Kun poistat ilmansuodatinta, älä koske laitteen metalliosiin.

- Ne ovat teräviä ja voivat aiheuttaa vahinkoja.

Älä puhdista ilmastointilaitetta vedellä.

- Vettä saattaa päästä laitteen sisälle ja heikentää eristettä. Seurauksena voi olla sähköisku.

Sammuta laite ja irrota pistorasiasta ennen kuin ryhdyt puhdistamaan laitetta.

- Puhallin pyörii kovalla nopeudella käytön aikana ja saattaa aiheuttaa vammoja.

Älä käytä laitetta ilman ilmansuodatinta tai jos etuosan imusäleikkö on poistettu.

- Sen seurauksena lämmönvaihtimeen saattaa kerääntyä pölyä.

Älä aseta huonekasveja niin lähelle laitetta, että niihin osuu suora ilmavirtaus. Pidä myös lemmikkieläimet poissa ilmavirtauksen tieltä.

- Muutoin eläimet voisivat loukkaantua ja kasvit vaurioitua.

Älä käytä laitetta erikoistarkoituksiin.

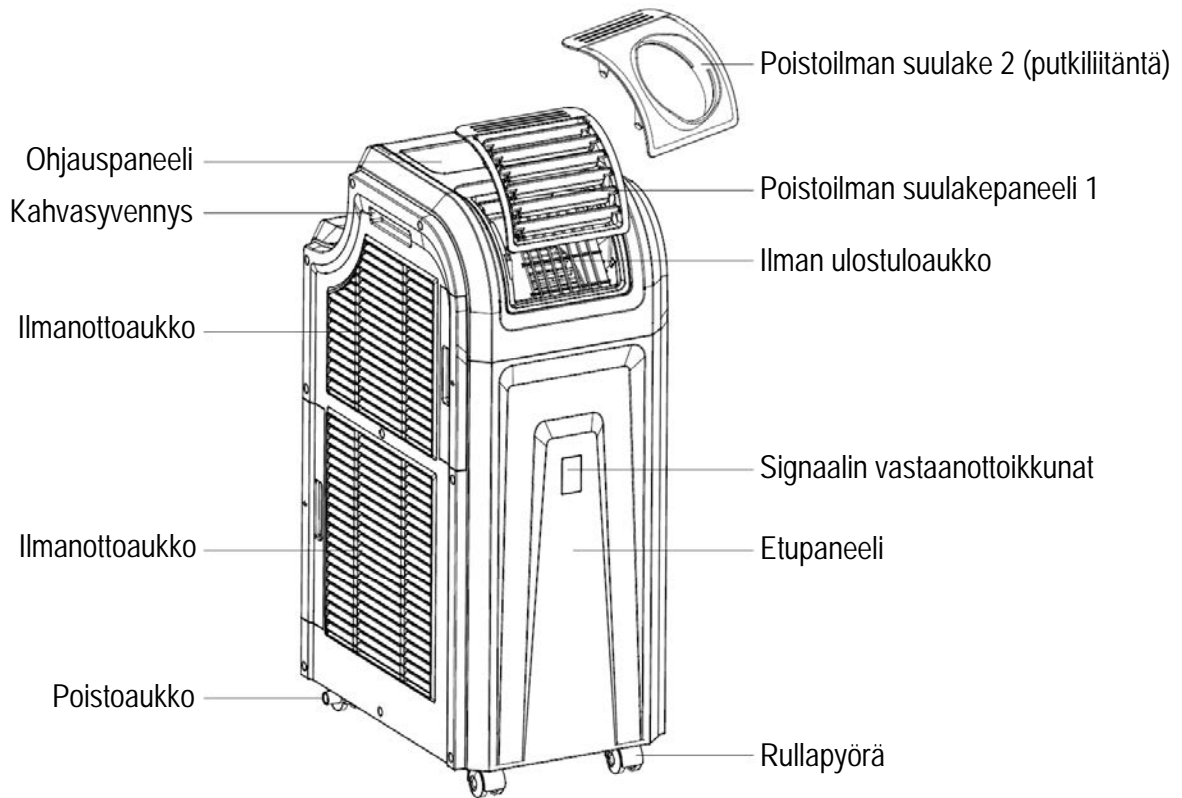
- Ilmastointilaitteen päällä ei saa säilyttää tarkkuuslaitteita, elintarvikkeita, lemmikkieläimiä, kasveja tai taidesineitä. Laitteen laatu voi heiketä.

Älä ruiskuta hyönteismyrkkyä tai helposti syttyvää suihketta.

- Se voi aiheuttaa tulipalon tai kotelon vääntymistä.

Laitteen päälle ei saa laittaa mitään esineitä.

Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puute estävät käytön, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet ohjeita laitteen käytöstä.



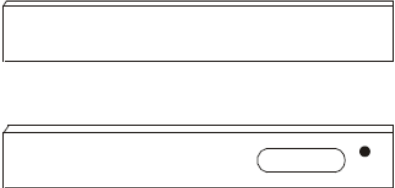
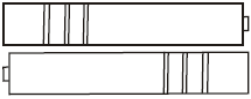
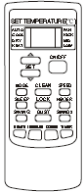


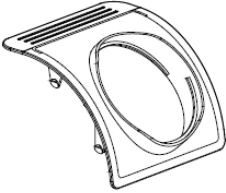


NÄKYMÄ EDESTÄ



NÄKYMÄ TAKAA

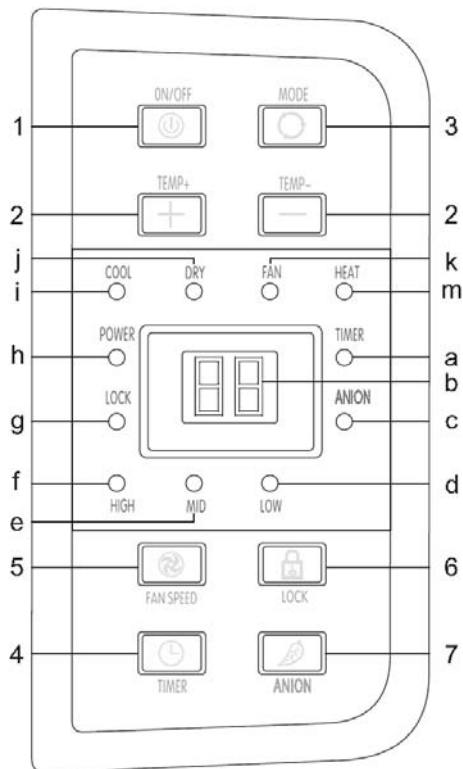
LISÄVARUSTEET

| Osat | Osan nimi | Määrä |
|---|---|-------|
|  | Putki | 1 |
|  | Adapteri | 1 |
|  | Ikkunaan kiinnitettävä asennuslevy | 1 |
|  | Alkaliakut | 2 |
|  | Kaukosäädin | 1 |
|  | Pultti | 1 |
|  | Mutteri | 1 |
|  | Poistoilman suulake 2 (putkiliitäntä) (kuplapakkauksen pohjalla olevat osat) | 1 |

HUOMAA:

Valitse kaukosäätimen painike näytön toimintojen mukaan, muut painikkeet eivät toimi.

OHJAUSPANEELI



Toimintanäyttö

- a - Ajastin
- b - Lämpötilan osoitin
- c - Anionin merkkivalo
- d - Hitaan nopeuden merkkivalo
- e - Keskinopeuden merkkivalo
- f - Suuren nopeuden merkkivalo
- f - Puhaltimen osoitin
- g - Lukituksen merkkivalo
- h - Käynnin merkkivalo
- i - Vileän merkkivalo
- j - Kuivan merkkivalo
- k - Puhaltimen merkkivalo
- m - Lämmityksen merkkivalo (kylmäpuhallus ilman tätä näyttöä)

Huomaa: Painikkeiden kuvakkeet ja näyttö voivat poiketa kuvasta. Tarkista ostamasi laitteen osat.

Toimintapainikkeet

1. ON/OFF-painike

Tämä painike käynnistää ja sammuttaa laitteen.

2. "+" tai "-" painike

Näillä painikkeilla nostetaan tai lasketaan huoneen valittua lämpötilaa.

3. MODE-painike (tila)

Tällä painikkeella voit valita tilan, joka vaihtaa peräkkäin kylmään, kuivaan ja puhaltimeen.

4. TIMER-painike (ajastin)

Tällä painikkeella käynnistetään ajastin, jonka avulla voit kytkeä laitteen automaattisesti päälle ja pois päältä asetettuina aikoina.

5. FAN-painike (puhallin)

Tällä painikkeella asetetaan puhaltimen nopeus peräkkäin järjestyksessä "alhainen", "keski" ja "suuri" ja takaisin "alhaiseen".

6. LOCK-painike (lukitus)

Tämä painike lukitsee laitteen, kaikki sen toimintapainikkeet ja kaukosäätimen. Lukitus vapautuu, kun painat painiketta uudelleen.

7. ANION-painike

ANIONI -toiminto avataan tai suljetaan tällä painikkeella.

- Huomaa:**
1. Unitoiminto ja automaattinen puhallinnopeus voidaan valita kaukosäätimellä, ei ohjauspaneelista.
 2. Ohjauspaneelin muut toiminnot ovat samoja kuin kaukosäätimessä.



VAROITUS

Alla olevien varotoimenpideohjeiden noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo tai henkilötapaturma.

1. Pistoke on kytkettävä asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.
2. Älä käytä jatkojohtoa tai pistokeadapteria tämän laitteen kanssa.

Ennen käynnistämistä

1. Valitse sopiva paikka ja varmista, että laite on pistorasian läheisyydessä.
2. Asenna joustava poistoputki ja säädettävä ikkunan liukusarja.
3. Kytke laite pistorasiaan.
4. Kytke tyhjennysputken toinen pää automaattiseen poistojohtoon ja toinen pää ikkunaan kiinnitettävään asennuslevyyn.
5. Kytke laite päälle.

Lämmitystila

1. Paina MODE-painiketta, kunnes lämmitysnäyttöön tulee valo.
 2. Aseta haluttu lämpötila painamalla "+" ja "-".
 3. Valitse puhallinnopeus painikkeella FAN.
 4. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta, jolla se myös sammutetaan.
- Huomio: Lämmitystilassa on ensin vaihdettava sulkuläppien ja poistoputken paikka, katso kohta "Putken asennusohjeet".

Jäähdytystila

1. Paina MODE-painiketta, kunnes jäähdytysnäyttöön tulee valo.
2. Aseta haluttu lämpötila painamalla "+" ja "-".
3. Valitse puhallinnopeus painikkeella FAN.
4. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta, jolla se myös sammutetaan.

Kuivaustila

1. Paina MODE-painiketta, kunnes kuivausnäyttöön tulee valo.
2. Tässä käyttötilassa puhallin toimii kiinteällä nopeudella.
3. Saat parhaimman kuivaustehon, kun suljet ikkunat ja ovet.
4. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta, jolla se myös sammutetaan.

Puhaltimen käyttötila

1. Paina MODE-painiketta, kunnes puhallinnäyttöön tulee valo.
2. Valitse puhallinnopeus painikkeella FAN.
3. Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta, jolla se myös sammutetaan.

Ajastimen käyttö

1. Paina TIMER-painiketta.
2. Säädä ajastimen aika painikkeilla "+" ja "-".

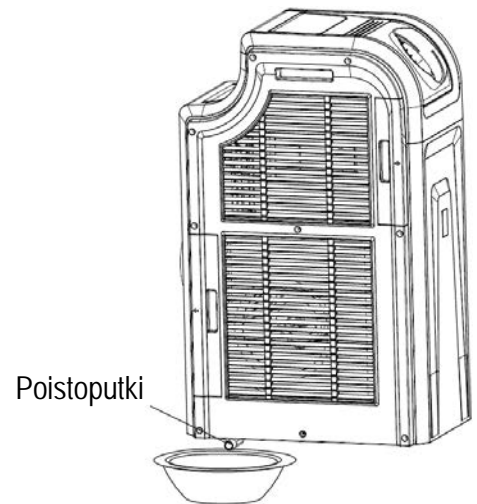
Huomaa: "Time off (ajastin pois päältä)" on päällä vain, kun ilmastointilaitte on käynnissä.
"Time on (ajastin päällä)" on päällä vain, kun ilmastointilaitte ei ole käynnissä.

Kondenssiveden määrä

Kun vesisäiliö on täynnä, täyden säiliön näyttöön syttyy valo.

1. Avaa poistoputken tulppa ja vedä sitä ylöspäin.
2. Laita astia tai viemärikaivon kansi laskuputken alle, poista tulppa putkesta ja laske kondenssivesi ulos laitteesta.
3. Kun kondenssivesi on tyhjentynyt, aseta tulppa takaisin poistoputkeen ja sen jälkeen viemärikaivon kansi kiinni.

⚠ TÄRKEÄÄ: Tämä vesi ei ole juotavaksi kelpavaa.



ASENNUS

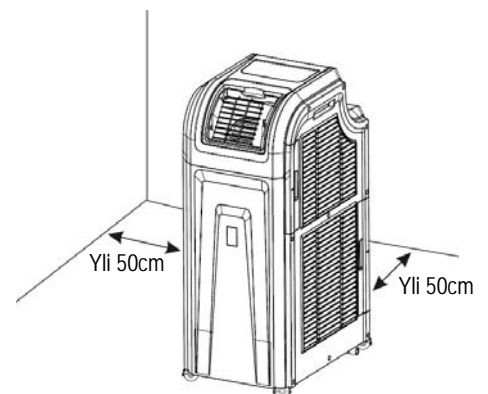
Asiakkaan opas

- Asiakkaan on varmistettava, että virtalähteen jännite vastaa ilmastointilaitteen tarran tietoja. Sen jännitteen tulee olla 90-110% nimellisjännitteestä.
- Suosittelemme käyttämään virtapiiriä ja tehokasta maadoituspistorasiaa, jotka vastaavat ilmastointilaitteen pistorasian virtapiiriä.
- Jos syöttöjohto on viallinen, anna valmistajan, valmistajan huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Laite on asennettava johdotusmääräysten mukaan.
- Pistorasiaan on päästävä helposti käsiksi asennuksen jälkeen.
- Jos laitteen painetun piirilevyn sulake on vahingoittunut, vaihda se tyyppiin F3.15A/250V.

Sijoituspaikan valitseminen

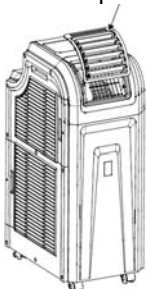
1. Asenna liikuteltava ilmastointilaitte tasaiselle paikalle, jossa on tilaa ja jossa ilman ulostuloaukot eivät peity.
2. Jätä seinän tai muiden esteiden ja laitteen väliin vähintään 50cm.
3. Kaltevuus vaakatasoon nähden ei saa ylittää 10 astetta laitetta käytettäessä.

Huomaa: 1. Ilmastointilaitetta ei saa käyttää pesulassa.
2. Pistokkeeseen on päästävä käsiksi, kun laite on asetettu paikoilleen.



Poistoilman suulakkeen ja laskuputken vaihtaminen

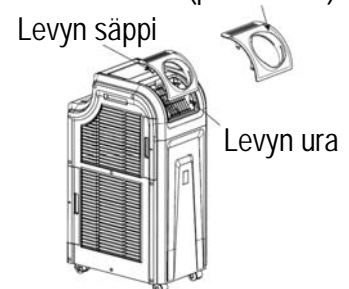
Poistoilman suulakepaneeli 1



1. Pidä poistoilman suulakepaneelin 1 yläosasta kiinni ja vedä sitä ylöspäin.
2. Pidä poistoilman suulakkeen 2 yläosasta kiinni, jotta saat levyn säpin sopimaan levyn uraan, ja paina se alas.

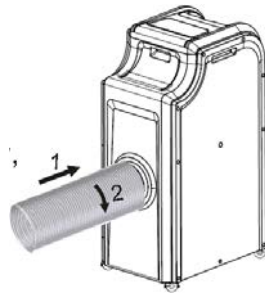
Huomaa: Poistoilman suulake 2 soveltuu ainoastaan lämmitystilassa käytettäväksi.

Poistoilman suulake 2 (putkiliitäntä)



Putken asennusohjeet

1. Aseta putken reuna liikuteltavan ilmastointilaitteen pois-toilmaputkelle. Kiinnitä se laitteeseen ja kierrä oikeaan päin. Paina sitä alaspäin ja varmista, että se on kunnolla kiinni.

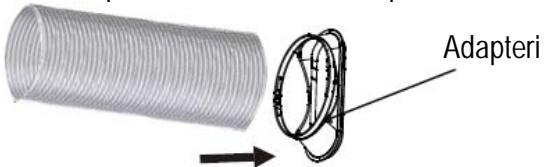


(Jäähdytystilaa varten)



(Lämmitystilaa varten)

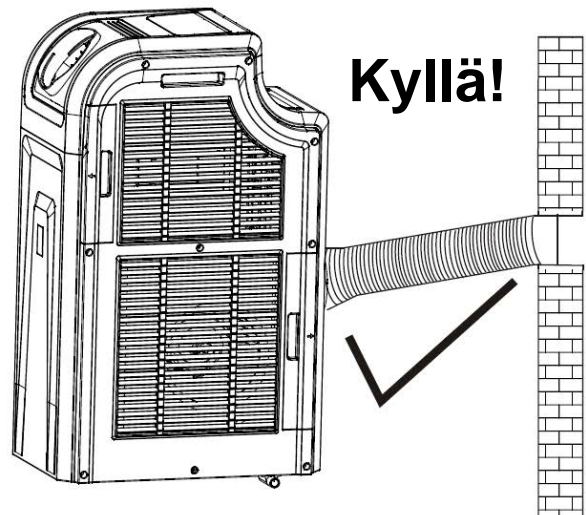
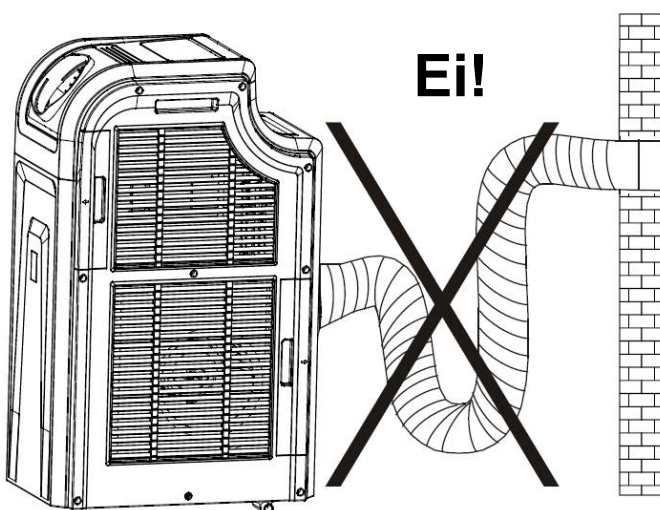
2. Liitä putken toinen reuna adapteriin.



3. Laita adapteriosa läheiseen ikkunaan.

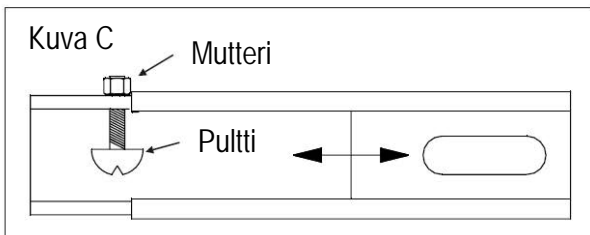
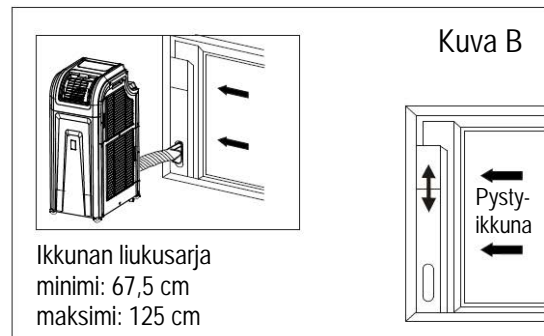
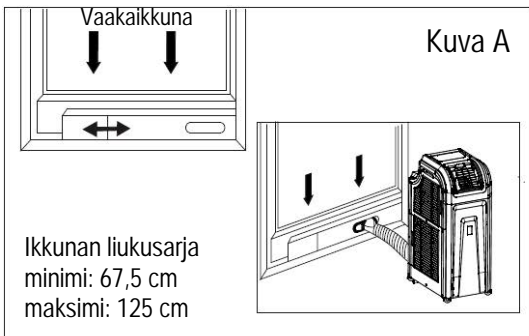


- Huomaa:**
1. Putki voi puristua kokoon vähintään 450mm ja pidentyä enintään 1800mm. Putken pituus on hyvä pitää minimissään.
 2. Putken liiallinen venyttäminen tai taivuttaminen vaikuttaa haitallisesti jäähdytystehoon. (*Kuten seuraava kuva näyttää*)



Ikkunatarvikkeiden asennus

Ikkunatarvikkeet on suunniteltu sopimaan useimpiin tavallisiin pysty- ja vaakaikkunoihin. Joskus täytyy kuitenkin improvisoida tai muuttaa joitakin asennusvaiheita tiettyntyyppisten ikkunoiden osalta. Katso kuvista A ja B ikkuna-aukkojen vähimmäis- ja enimmäiskoko.



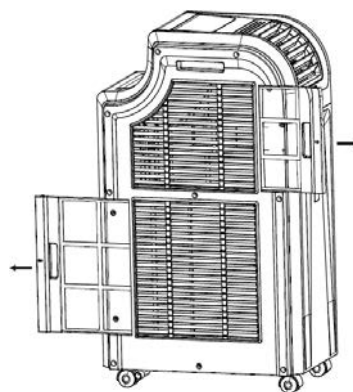
Huomaa: Ikkunan kiinnityslevy kiinnitetään pultilla ja mutterilla.

HUOLTO

Uusi ilmastointilaitteesi on suunniteltu palvelemaan luotettavasti monia vuosia. Tässä osassa kerrotaan, miten puhdistat ja hoidat ilmastointilaitettasi. Ota yhteys paikalliseen valtuutettuun myyjään vuositarkastusta varten. Muista, että tämä huoltokäynti on maksullinen.

Ilmansuodattimen puhdistus

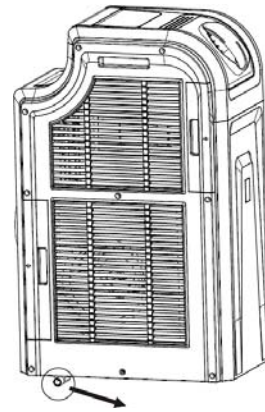
- Jos ilmansuodatin on pölyinen, jäähdytysteho pienenee. Puhdista ilmansuodatin kahden viikon välein.
1. Sammuta ilmastointilaitte ja kytke virtalähde irti.
 2. Vedä suodattimen kansi ulos ja poista suodatin kannesta.
 3. Pese ilmansuodatin lämpimässä saippuvedessä. Älä laita suodatinta astianpesukoneeseen äläkä käytä mitään kemiallisia puhdistusaineita. Kuivaa suodatin hyvin ennen takaisin asettamista.
 4. Kiinnitä ilmansuodatin suodattimen kannen kannen sisäpinnalla oleviin kiinnityskoukkuihin. Aseta suodattimen kansi takaisin paikalleen.



Laitteen puhdistus

1. Sammuta ilmastointilaitte ja kytke virtalähde irti.
2. Pyyhi laite kuivalla liinalla.
3. Jos laite on hyvin likainen, pyyhi kylmään veteen kastetulla liinalla.

Huomaa: Mikäli et käytä laitetta pitkään aikaan, vedä kumitulppa ulos ja juokseta sisäpuolella oleva vesi pois (ks. oikeanpuoleinen kuva).



VAROITUS

- Älä käytä bensiiniä, bentseeniä, ohenninta tai mitään muita kemikaaleja tai nestemäisiä hyönteismyrkkyjä, sillä nämä aineet voivat saada maalin hilseilemään ja muoviosat halkeilemaan tai vääntymään.
- Älä yritä puhdistaa laitetta kaatamalla vettä suoraan ulkopinnoille, sillä sen seurauksena sähköosat ja johdotuksen eristeet saattavat vaurioitua.
- Älä puhdista ilmansuodatinta kuumalla, yli 40°C:n vedellä.

VIANETSINTÄ

Voit välttää huoltokäyntimaksut, jos ensin yrität ratkaista ongelmat ilman ulkopuolista apua alla olevien ehdotusten pohjalta.

| Ongelma | Syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Ilmastointilaitte ei toimi | <ul style="list-style-type: none">- Virtakytkin on kytketty pois päältä- Virta katkeaa- Sulake on palanut- Käynnistyksen asetettua aikaa ei saavuteta | <ul style="list-style-type: none">- Kytke virta- Odota virransyötön palautumista- Vaihda sulake- Odota tai poista alkuperäinen asetus |
| Laite ei käynnisty ON/OFF-painikkeen painalluksella | <ul style="list-style-type: none">- Sammuttamisen jälkeen ei ole kulunut kolme minuuttia- Huonelämpötila on asetuslämpötilaa alempi | <ul style="list-style-type: none">- Odota kolme minuuttia- Nollaa lämpötila |
| Puhallus toimii, mutta jäähdytysteho on huono | <ul style="list-style-type: none">- Virheet lämpötila-asetuksessa- Pöly on tukkinut ilmansuodattimen- Koneen ilmanotto- tai tuloaukko on tukossa- Ilmastointilaitte kytketty päälle hyvin kuumassa huoneessa- Jäähdytysteho on riittämätön- Ovet tai ikkunat ovat auki | <ul style="list-style-type: none">- Aseta oikea lämpötila. Asetuslämpötilan tulee olla alempi kuin ympäristölämpötila- Puhdista ilmansuodatin- Poista tukkeuma- Odota seiniin, kattoon, lattiaan ja huonekaluihin varastoituneen lämmön poistumista- Tiedustele myyjältä vaadittava jäähdytysteho uudelleen- Sulje ovet ja ikkunat |
| Melu tai tärinä | <ul style="list-style-type: none">- Lattia ei ole tarpeeksi tasainen | <ul style="list-style-type: none">- Aseta laite mahdollisuuksien mukaan tasaiselle pinnalle |

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE) varoitus

Pyörillä varustettu jätesäiliö, jonka yli on vedetty risti:

Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana vaan vie ne erillisiin keräyspisteisiin.

Kysy lisätietoja keräysjärjestelmistä paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Jos sähkölaitteet hävitetään kaatopaikalle, vaarallisia aineita saattaa vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun ja aiheuttaa terveys- ja hyvinvointihaittoja.

Vaihdettaessa vanhat laitteet uusiin vähittäiskauppias on velvollinen ottamaan vanhan laitteen takaisin ja hävittämään sen veloitusetta.



VIKTIGT

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND PRODUKTEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTAGA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

INLEDNING

Den här portabla luftkonditioneringen företräder den nya generationens luftkonditioneringsutrustning och är perfekt för bland annat sovrum, arbetsrum, farstu, möteslokal, förråd, vind, idrottshall och övriga utrymmen. Utrustningen är flexibelt utformad och är därför lätt att justera till önskad rumstemperatur och luftfuktighet. Den har även ett inbyggt filter som avlägsnar damm och rengör luften, vilket ger en hälsosam arbetsmiljö.

Vid utformningen av anordningen har vi utgått från att den ska vara praktisk och lätt att använda samt uppfyller kraven som kan ställas på en praktisk, effektiv och flyttbar liten luftkonditioneringsutrustning. Den är lätt att använda, lätt att serva och kräver ingen omständlig installation. Dessutom underlättas användningen av det dubbla kontrollsystemet (fjärrkontroll/manuell kontroll).

Utrustningen är mycket konkurrenskraftig jämfört med andra kylanordningar. Trevlig design, många funktioner, automatisk tömningsfunktion och smart utformad luftkonditionering som hjälper till att minimera buller och elförbrukning. Vårt företag strävar efter att vara miljövänliga och därför har miljöfaktorer tagits i beaktande vid utvecklingen av den här effektiva och bärbara luftkonditioneringen.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Din och andra personers säkerhet är mycket viktig. Vi har samlat många viktiga säkerhetsanvisningar i den här bruksanvisningen och på anordningen. Läs och följ alla säkerhetsanvisningar.

**VARNING**

Den här symbolen innebär fara som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador

**OBSERVERA**

Den här symbolen innebär fara som kan leda till personskada eller skada på egendom

**VARNING**

Anslut luftkonditioneringen till elnätet på ett korrekt sätt.

- I annat fall kan utrustningen orsaka elstötar eller eldsvåda på grund av värmeutveckling.

Sätt inte på eller stäng av utrustningen genom att dra ut kontakten ur eluttaget.

- Utrustningen kan orsaka elstötar eller eldsvåda på grund av värmeutveckling.

Skada inte eller använd odefinierad elsladd.

- Det kan leda till elstötar eller eldsvåda.
- Om sladden är skadad ska du, för att undvika risker, låta tillverkaren, ett serviceställe som tillverkaren rekommenderar eller annan auktoriserad person byta ut den.

Ändra inte elsladdens längd och anslut inte luftkonditioneringen i ett eluttag tillsammans med andra apparater.

- Utrustningen kan orsaka elstötar eller eldsvåda på grund av värmeutveckling.

Rikta inte hela luftflödet mot personerna som vistas i rummet.

- Det kan orsaka hälsoproblem.

Hantera utrustningen och alla dess delar aktsamt och korrekt.

- Så försäkras du att den fungerar som avsett under en lång tid.



OBSERVERA

Vidrör inte utrustningens metalldelar när du tar bort luftfiltret.

- De är vassa och kan orsaka skador.

Rengör inte luftkonditioneringsutrustningen med vatten.

- Vatten kan tränga in i den och försvaga isoleringen. Det kan resultera i elstötar.

Stäng av utrustningen och dra ut kontakten ur eluttaget innan du börjar rengöra den.

- Fläkten roterar med hög hastighet och kan orsaka skador.

Använd inte luftkonditioneringen utan luftfilter eller om insugsgallret på framsidan har avlägsnats.

- Det kan leda till att damm samlas i värmeväxlaren.

Placera inte växter så nära luftkonditioneringen att de utsätts för direkt luftström. Håll även undan sällskapsdjur från luftströmmen.

- I annat fall kan djuren och växterna skadas.

Använd inte luftkonditioneringen för specialändamål.

- Förvara inte precisionsinstrument, livsmedel, sällskapsdjur, växter eller konstverk ovanpå luftkonditioneringen. Utrustningens kvalitet kan försämrats.

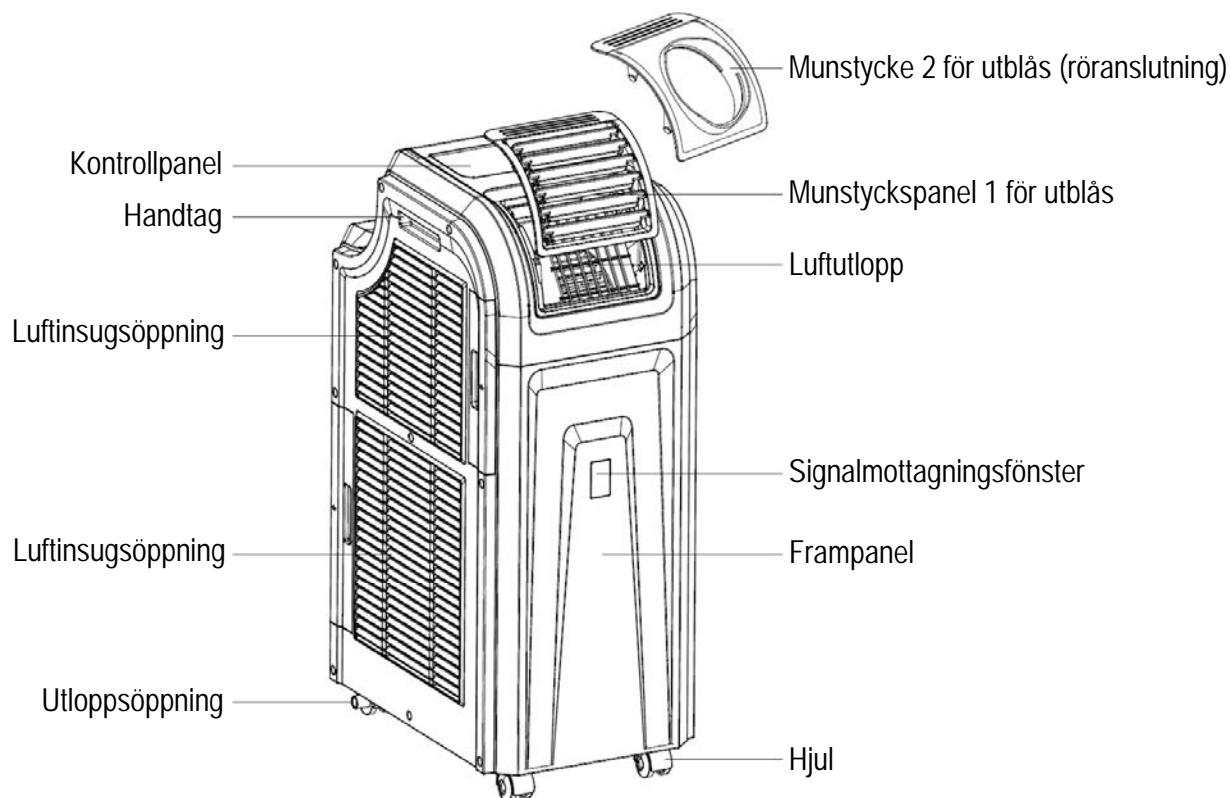
Spraya inte med insektspray eller lättantändliga sprayer.

- Det kan leda till eldsvåda eller att höljet missformas.

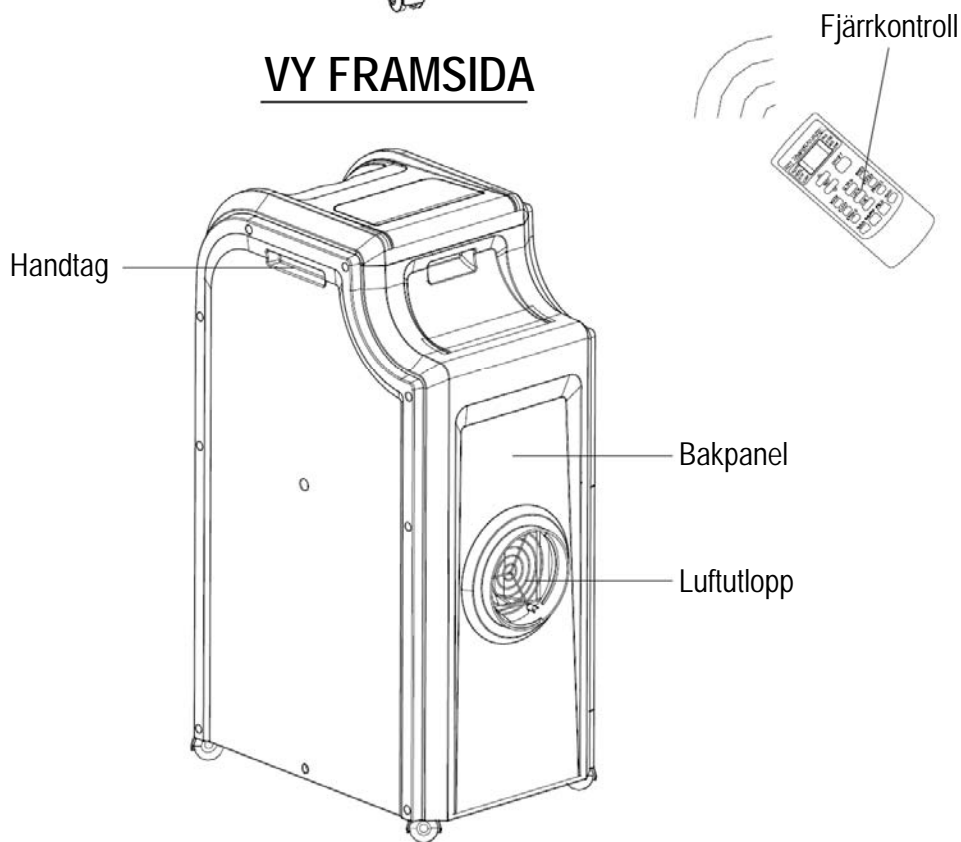
Placera inga föremål på luftkonditioneringen.

Barn ska övervakas så att de inte leker med anordningen. Den här luftkonditioneringen är inte avsedd att användas av personer (även barn) med försämrad fysisk eller psykisk förmåga och otillräckliga kunskaper för användning av anordningen, om inte en kunnig eller ansvarig person handleder dem i anordningens användning.

BESKRIVNING AV DELARNA



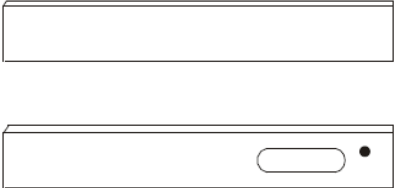

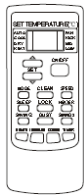


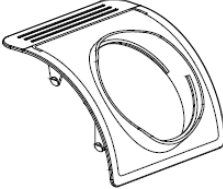


VY FRAMSIDA



VY BAKSIDA

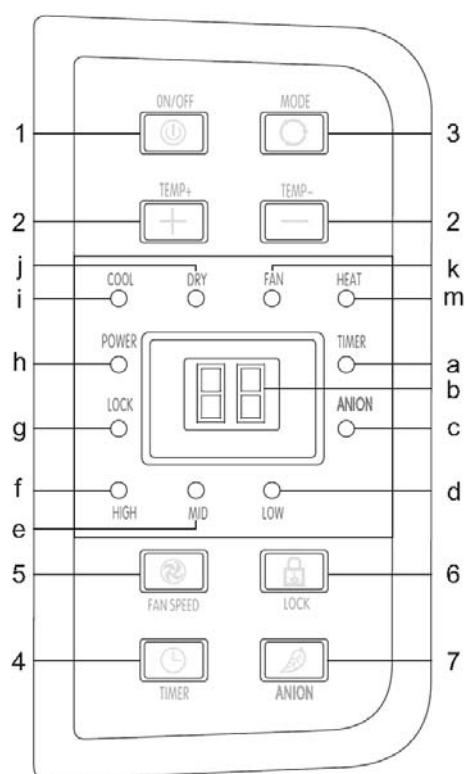
EXTRAUTRUSTNING

| Delar | Benämning | Antal |
|---|---|-------|
|  | Rör | 1 |
|  | Adapter | 1 |
|  | Monteringsplatta för fönstermontage | 1 |
|  | Alkaliska batterier | 2 |
|  | Fjärrkontroll | 1 |
|  | Bult | 1 |
|  | Mutter | 1 |
|  | Munstycke 2 för utblås (röranslutning) (delarna i botten på bubbelförpackningen) | 1 |

OBSERVERA:

Välj fjärrkontrollens knapp enligt funktionerna på skärmen, övriga knappar fungerar inte.

KONTROLLPANEL



Funktionsskärm

- a - Timer
- b - Temperaturväljare
- c - Lampa för anion
- d - Lampa för låg hastighet
- e - Lampa för medelhastighet
- f - Lampa för hög hastighet
- f - Fläkt väljare
- g - Lampa för låsning
- h - Lampa för drift
- i - Lampa för svalka
- j - Lampa för torkning
- k - Lampa för utblås
- m - Lampa för värme (sval luft om denna inte visas)

Observera: Beskrivningen och visningen av knapparna kan skilja sig från bilden. Kontrollera delarna till din utrustning.

Funktionsknappar

1. ON/OFF-knapp

Med den här knappen sätter du på och stänger av luftkonditioneringen.

2. Knapp "+" eller "-"

Med dessa knappar höjer eller sänker du till önskad rumstemperatur.

3. MODE-knapp (läge)

Med den här knappen väljer du ett läge som ändras i ordningen kylning, torkning och fläkt.

4. TIMER-knapp

Med den här knappen ställer du in timern för att sätta på anordningen automatiskt och stänga av den vid önskade tidpunkter.

5. FAN-knapp (fläkt)

Med den här knappen ställer du in fläkstens hastighet i följande ordning "låg", "medel" och "hög" och tillbaka till "låg".

6. LOCK-knapp (låsnings)

Den här knappen låser luftkonditioneringen, alla funktionsknappar och fjärrkontrollen. Du låser upp igen genom att trycka på knappen igen.

7. ANION-knapp

ANION-funktionen öppnas eller stängs med den här knappen.

- Observera:**
1. Insomningsfunktion och automatisk fläkthastighet kan väljas med fjärrkontrollen, inte kontrollpanelen.
 2. Kontrollpanelens övriga funktioner är samma som i fjärrkontrollen.

VARNING

Underlåtenhet att följa nedanstående försiktighetsåtgärder kan leda till elstötar, eldsvåda eller personskador.

1. Stickkontakten ska anslutas till ett korrekt monterat och jordat eluttag.
2. Använd inte förlängningsladd eller nätadapter med den här anordningen.

Innan start

1. Välj en lämplig plats och kontrollera att luftkonditioneringen är placerad tillräckligt nära ett eluttag.
2. Montera det flexibla utblåsröret och den justerbara fönstersatsen.
3. Anslut anordningen till eluttaget.
4. Anslut tömningsrörets ena ände i den automatiska tömningsledningen och den andra änden i fönstermonteringsplattan.
5. Sätt på anordningen.

Uppvärmningsläge

1. Tryck på MODE-knappen tills uppvärmningsskärmen tänds.
2. Ställ in önskad temperatur genom att trycka på "+" och "-".
3. Välj fläkthastighet med knappen FAN.
4. Starta luftkonditioneringen genom att trycka på ON/OFF-knappen, som du även använder för att stänga av.

Observera: I uppvärmningsläge måste du först byta plats på stängningsfliken och utblåsröret, se avsnittet "Installation av rören".

Kylningsläge

1. Tryck på MODE-knappen tills kylningsskärmen tänds.
2. Ställ in önskad temperatur genom att trycka på "+" och "-".
3. Välj fläkthastighet med knappen FAN.
4. Starta luftkonditioneringen genom att trycka på ON/OFF-knappen, som du även använder för att stänga av.

Torkningsläge

1. Tryck på MODE-knappen tills torkningsskärmen tänds.
2. I det här läget fungerar fläkten med hög hastighet.
3. Du uppnår bäst torkningseffekt om du stänger fönster och dörrar.
4. Starta luftkonditioneringen genom att trycka på ON/OFF-knappen, som du även använder för att stänga av.

Fläkt läge

1. Tryck på MODE-knappen tills fläktskärmen tänds.
2. Välj fläkthastighet med knappen FAN.
3. Starta luftkonditioneringen genom att trycka på ON/OFF-knappen, som du även använder för att stänga av.

Använda timern

1. Tryck på TIMER-knappen.
2. Justera timerns tid med knapparna "+" och "-".

Observera: "Time off (timern av)" är på endast när luftkonditioneringen är i drift.
"Time on (timern på)" är på endast när luftkonditioneringen inte är i drift.

Mängden kondensvatten

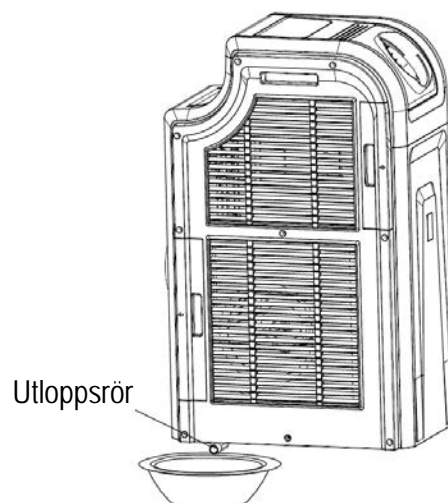
När vattenbehållaren är full tänds lampan för full behållare.

1. Öppna utloppsrörets lock och dra det uppåt.
2. Placera en skål eller avloppsbrunn under utloppsröret, avlägsna locket från röret och släpp ut kondensvattnet ur anordningen.
3. När kondensvattnet har tömts ut, sätt tillbaka locket i utloppsröret och därefter locket till avloppsbrunnen.



VIKTIGT:

Det här vattnet är inte drickbart.



MONTERING

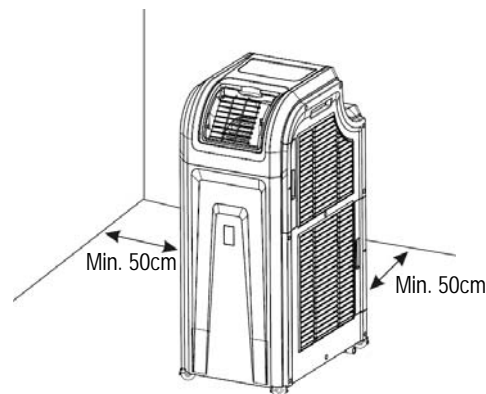
Kundens guide

- Kunden ska kontrollera att nätspanningen överensstämmer med uppgifterna på luftkonditioneringens etiketter. Spänningen ska vara 90-110 % av den nominella spänningen.
- Vi rekommenderar användning av en strömkrets och ett effektivt jordningsuttag som motsvarar strömkretsen för luftkonditioneringens kontakt.
- Om matarsladden är skadad ska du, för att undvika risker, låta tillverkaren, ett serviceställe som tillverkaren rekommenderar eller annan auktoriserad person byta ut den.
- Luftkonditioneringen ska installeras i enlighet med bestämmelserna för elledningar.
- Det ska vara lätt att komma åt eluttaget efter installationen.
- Om säkringen till kretskorten som tryckts på luftkonditioneringen har skadats, byt ut den till typ F3.15A/250V.

Välja placering

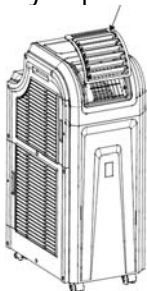
1. Placera den mobila luftkonditioneringen på ett jämnt underlag med gott om utrymme och där luftöppningarna inte täcks.
2. Lämna cirka 50cm utrymme mellan anordningen och väggar eller andra hinder.
3. Den vågräta lutningen får inte överstiga 10 grader vid användning av anordningen.

- Observera:**
1. Luftkonditioneringen får inte användas i tvättinrättning.
 2. Det ska gå att komma åt stickkontakten när anordningen har installerats.



Byta munstycke för utblås- och utloppsrör

Utblås, munstyckspanel 1



1. Ta tag i munstyckspanelen 1 för utblås och dra den uppåt.
2. Ta tag i överkanten på utblåsmunstycke 2, så att skivans hake passar i skivans skåra, och tryck ner den.

Observera: Munstycke 2 för utblås lämpar sig endast för användning i uppvärmningsläge.

Munstycke 2 för utblås (röranslutning)

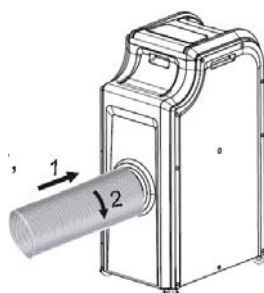
Skivans hake



Skivans skåra

Installation av rören

1. Placera rörets kant i den mobila luftkonditioneringens utloppsrör. Sätt fast den i anordningen genom att vrida åt höger. Tryck den nedåt och kontrollera att den sitter fast ordentligt.



(för kylning)



(för uppvärmning)

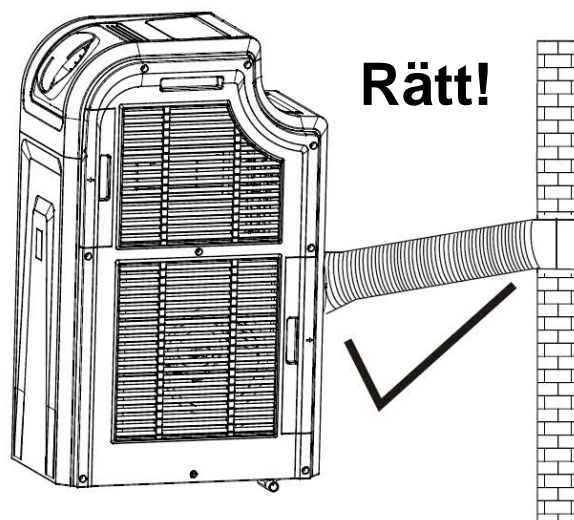
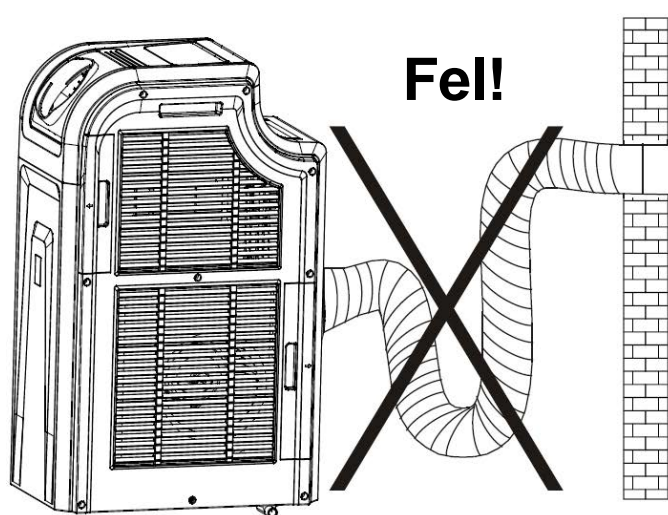
2. Anslut rörets andra ände i adaptern.



3. Sätt adapterdelen i närmaste fönster.

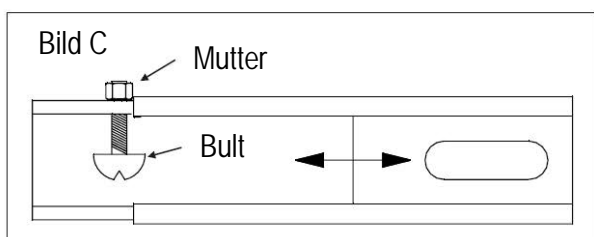
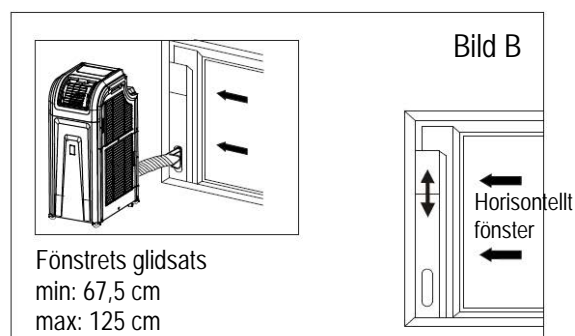
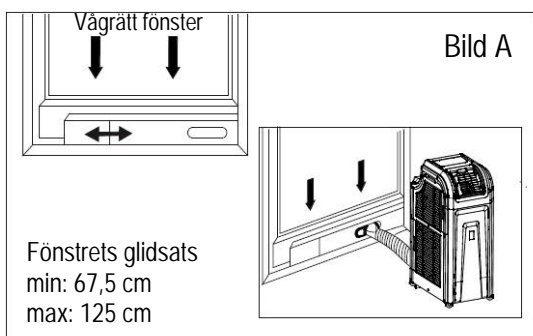


- Observera:**
1. Röret kan klämmas ihop till minst 450 mm och dras ut max 1 800 mm. Röret hålls lämpligen i minimilängd.
 2. Att dra ut röret för mycket eller böja det påverkar kylningseffekten negativt. (*Se bilden nedan*)



Montering av fönstersats

Fönstersatsen är utformad för att passa de flesta vanliga fönster som öppnas vertikalt eller horisontellt. Ibland är man dock tvungen att improvisera eller ändra vissa monteringssteg för vissa fönster. Se bilderna A och B för fönstrets min- och maxstorlek.



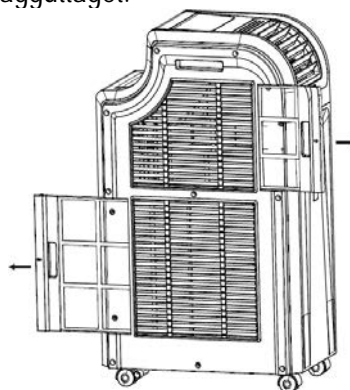
Observera: Fönstermonteringskivan sätts fast med bult och mutter.

UNDERHÅLL

Din nya luftkonditionering har utformats för tillförlitlig drift i många år. I det här avsnittet beskrivs hur du rengör och vårdar luftkonditioneringsanordningen. Kontakta din lokala auktoriserade återförsäljare för årlig kontroll. Kom ihåg att vid servicebesöket tillkommer en kostnad.

Rengöra luftfiltret

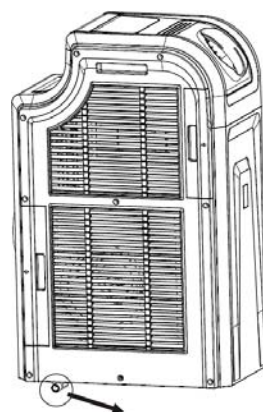
- **Kylningseffekten minskar om luftfiltret är dammigt. Rengör luftfiltret med två veckors intervall.**
1. Stäng av luftkonditioneringen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
 2. Öppna filterluckan utåt och ta bort filtret från luckan.
 3. Tvätta luftfiltret i varmt tvålwater. Lägg inte filtret i diskmaskinen och använd inte rengöringsmedel som innehåller kemikalier. Låt filtret torka ordentligt innan du sätter tillbaka det.
 4. Sätt fast luftfiltret i hållarna på insidan av filterlocket. Sätt tillbaka filterlocket.



Rengöra anordningen

1. Stäng av luftkonditioneringen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Torka av anordningen med en torr trasa.
3. Om anordningen är mycket smutsig, torka av den med en trasa fuktad med kallt vatten.

Observera: Om du inte ska använda luftkonditioneringen under en längre tid, dra ur gummiproppen och låt vattnet inuti den rinna ut (se bilden till höger).



VARNING

- Använd inte bensin, bensen, förtunningsmedel eller andra kemikalier, eller flytande insektsmedel, eftersom dessa kan orsaka att målningen flagnar av, plastdelarna spricker eller böjs.
- Försök inte rengöra anordningen genom att hålla vatten på de yttre ytorna eftersom de elektriska delarna och ledningarnas isolering kan skadas.
- Rengör inte luftfiltret med hett, över 40°C, vatten.

FELSÖKNING

Du kan undvika servicekostnader om du först försöker lösa problemet utan hjälp från utomstående genom att följa anvisningarna nedan.

| Problem | Orsak | Lösning |
|--|--|--|
| Luftkonditioneringen fungerar inte | <ul style="list-style-type: none">- Strömmen är frånslagen- Strömmen bryts- Säkring har gått- Sätts inte på enligt inställd tid | <ul style="list-style-type: none">- Anslut strömmen- Vänta tills strömmen kommer tillbaka- Byt säkring- Vänta eller ta bort den ursprungliga inställningen |
| Luftkonditioneringen startar inte när ON/OFF-knappen trycks in | <ul style="list-style-type: none">- Det har inte gått tre minuter från det att den stängdes av- Rumstemperaturen är lägre än inställd temperatur | <ul style="list-style-type: none">- Vänta tre minuter- Nollställ temperaturen |
| Fläkten fungerar men kylningseffekten är dålig | <ul style="list-style-type: none">- Fel i temperaturinställningen- Luftfiltret är igentäppt av damm- Maskinens luftinsugs- eller utblåsning är igentäppt- Luftkonditioneringen har satts på i ett mycket varmt utrymme- Kylningseffekten är otillräcklig- Dörrar och fönster är öppna | <ul style="list-style-type: none">- Ställ in rätt temperatur. Inställd temperatur ska vara lägre än omgivande temperatur- Rengör luftfiltret- Avlägsna igentäppningen- Vänta tills den lagrade värmen i väggar, tak, golv och möbler försvinner- Kontakta återförsäljaren och kontrollera kylningseffekten igen- Stäng dörrar och fönster |
| Oljud eller vibrationer | <ul style="list-style-type: none">- Golvet är inte tillräckligt jämnt | <ul style="list-style-type: none">- Placera anordningen på ett jämnt golv, om möjligt |

El- och elektronikavfall (WEEE) varning

Avfallskärl på hjul med ett kryss över:

Elektriska apparater får inte kastas i hushållssoporna utan lämnas vid separat insamlingsplats.

Ytterligare information om insamlingssystem finns hos din lokala återvinningscentral.

Om elapparater kastas på soptippen kan farliga ämnen lakas ut i grundvattnet och hamna i näringskedjan samt orsaka hälsoproblem.

När gammal utrustning byts mot ny är handlaren skyldig att ta emot den gamla utrustningen och kassera den utan kostnad.



IMPORTANT

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE PRODUCT CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

INTRODUCTION

This mobile air conditioner is a new generation air conditioner which is ideal for using in bedroom, study room, lobby, office, meeting room, warehouse, attics, sports hall and other entertainment room. Its flexibility characteristic enable easy adjustment to desirable room temperature and humidity. Besides, the built-in filter can remove floating dust, purify air to create a healthy working environment.

It is designed under novelty, practicality and convenience principles to satisfy the needs for convenient, efficient and mobile small-sized air conditioner. It features easy using, no need for complicated installation and convenient maintenance. Besides, the double control system (remote control / manual control option) eases its operation.

The unit is highly competitive to other cooling capable products. With tidy structure, multiple functions, auto-drain function and reasonable ventilation design, the unit minimizes noise and power consumption. Aiming at harmonious human life, our company adopts human factors into design when producing this high efficiency mobile air conditioner.

SAFETY PRECAUTIONS

Your safety and safety of others are very important. We have provided many important safety messages in this manual and on the appliance. Always read and obey all safety messages.

**WARNING**

This symbol indicates the possibility of death or serious injury

**CAUTION**

This symbol indicates the possibility of injury or damage to property

**WARNING**

Plug in the power socket properly.

- Otherwise, it will cause electric shock or fire due to heat generation.

Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord.

- It will cause electric shock or fire due to heat generation.

Do not damage or use an unspecified power cord.

- It will cause electric shock or fire.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances.

- It will cause electric shock or fire due to heat generation.

Do not direct air flow at room occupants only.

- This could lead to health problems.

Handle the unit and all its parts carefully.

- This will ensure proper functioning and long service life for the unit.

CAUTION

When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit.

- They are sharp and may cause an injury.

Do not clean the air conditioner with water.

- Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock.

When the unit is to be cleaned, switch the unit off and unplug it.

- Since the fan rotates at high speed during operation, it may cause an injury.

Do not operate the unit without the air filter or when the front intake grill has been removed.

- It could cause dust to accumulate on the heat exchanger.

Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow.

- This could injure the pets or plants.

Do not use for special purpose.

- Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants or art objects. It may cause deterioration of quality etc.

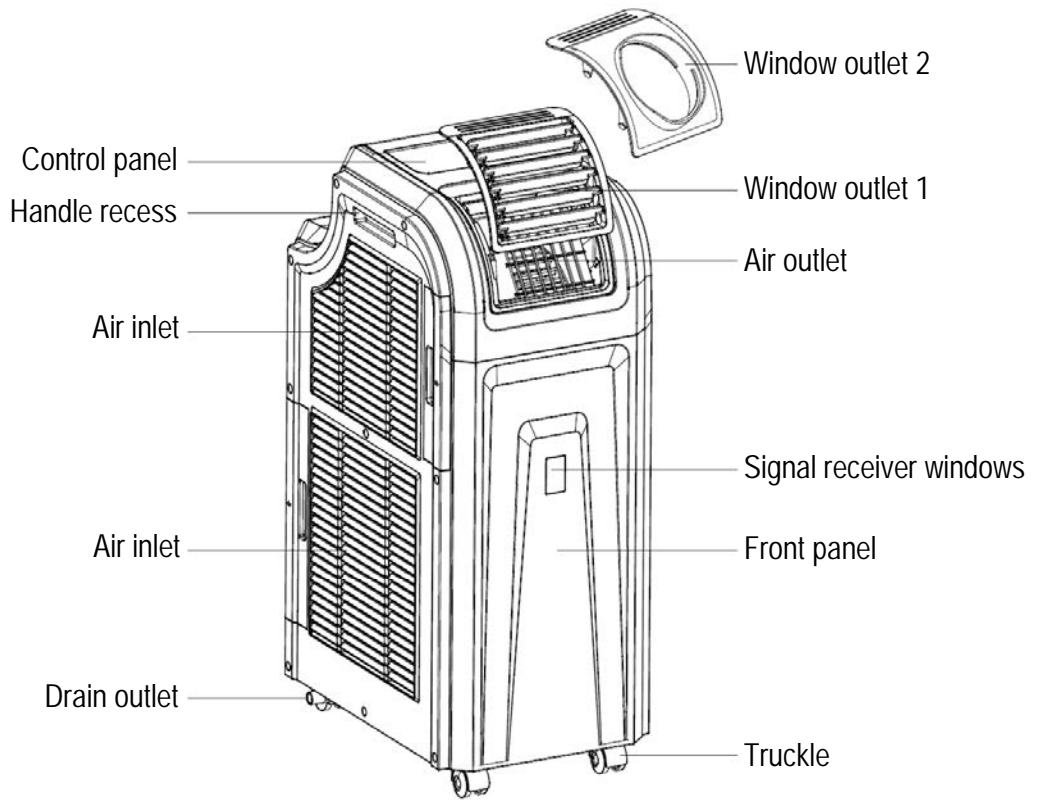
Do not apply an insecticide or flammable spray.

- It may cause a fire or deformation of the cabinet.

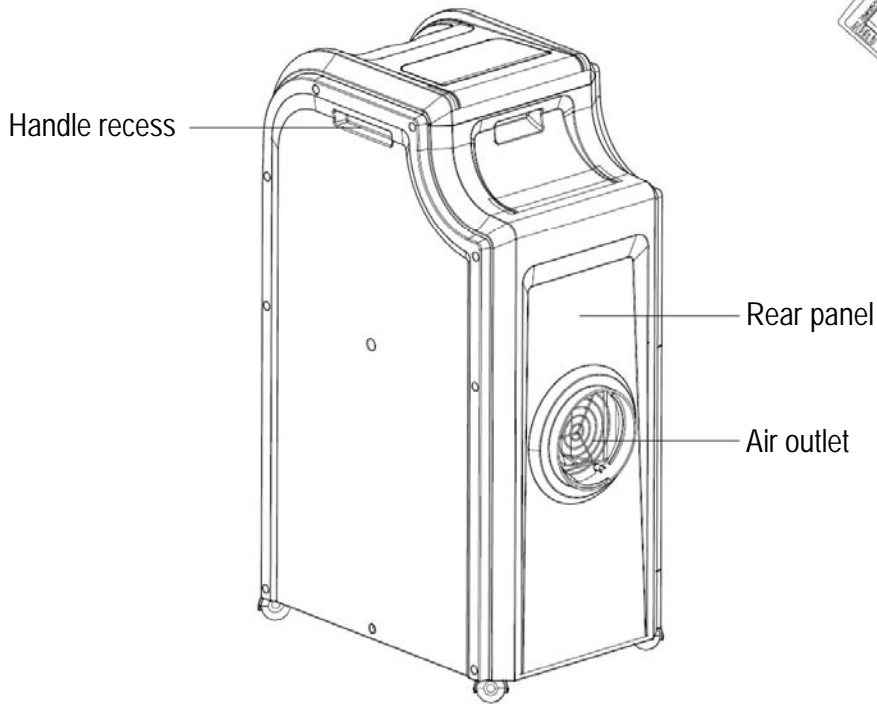
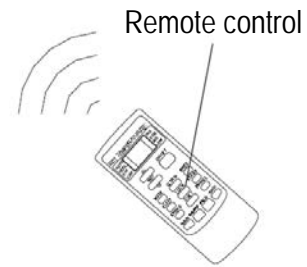
Forbidden to put anything on the top of the unit.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

PARTS DESCRIPTION



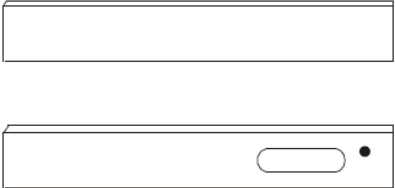

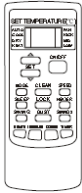


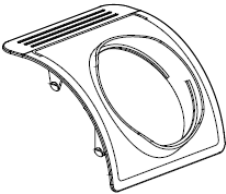


FRONT VIEW



REAR VIEW

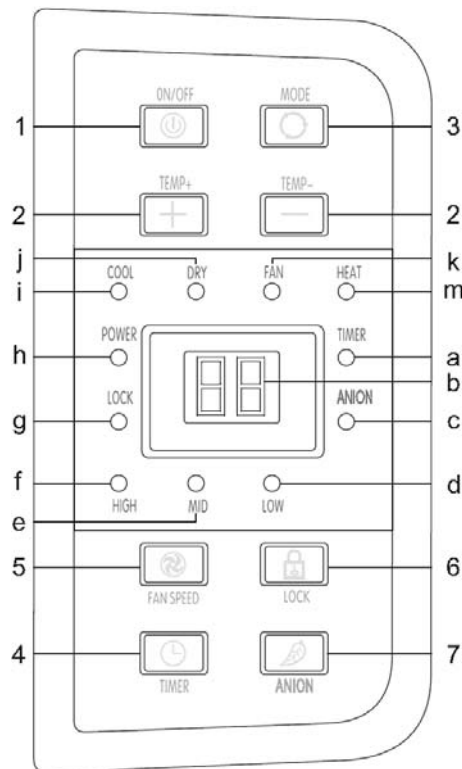
ACCESSORIES

| Parts | Parts name | Quantity |
|---|--|----------|
|  | Duct | 1 |
|  | Adaptor | 1 |
|  | Windows installation board | 1 |
|  | Alkaline batteries | 2 |
|  | Remote control | 1 |
|  | Bolt | 1 |
|  | Nut | 1 |
|  | Window outlet 2 (the components placed at the bottom of the down of bubble packaging) | 1 |

NOTE:

Select button on the remote control according to the related functions on the display, the other buttons of remote control are invalid.

CONTROL PANEL



Function display

- a - Time indicator
- b - Temperature indicator
- c - Anion indicator
- d - Low speed indicator
- e - Medium speed indicator
- f - High speed indicator
- f - Fan indicator
- g - Lock indicator
- h - Running indicator
- i - Cool indicator
- j - Dry indicator
- k - Fan indicator
- m - Heating indicator (cold wind type unit without this display)

Note: These icons of buttons and display may differ from the model you have purchased.

Function buttons

1. ON/OFF button

Press this button to make the unit run or stop.

2. "+" or "-" button

Press "+" or "-" button to set the room setting temperature increase or decrease.

3. MODE button

Each time you press this button, a mode is selected in a sequence that goes from cool, dry and fan.

4. TIMER button

Press this button to initiate the auto-on or auto-off time sequence.

5. FAN button

This button is used for setting fan speed in the sequence that goes from "Low", "Med", "High" and then back to "Low".

6. LOCK button

Press the button, the unit is locked and all the function buttons on the unit and remote control are locked. Press again and the lock function is released.

7. ANION button

Press the button to open or close the ANION function.

Note:

1. Sleep function and Automatic fan speed can be selected by remote control, not by the control panel.
2. Other functions on the control panel are the same as on the remote control.

OPERATION



WARNING

Failure to follow the below precautions could result in electrical shock, fire or personal injury.

1. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
2. Do not use an extension cord or plug adaptor with this unit.

Before starting the unit

1. Select a suitable location, make sure the unit is near to an electrical outlet.
2. Install the flexible exhaust hose and the adjustable window slider kit.
3. Plug the unit into a suitable outlet.
4. Plug one end of the drain pipe into the water full auto-drain outlet and plug the other end plug into the windows installation board.
5. Turn the unit on.

Heating operation mode

1. Press the MODE button in a sequence until the heat display is lighted.
2. Press the "+" and "-" button to set your desired temperature.
3. Press the FAN button to select the fan speed.
4. Press the ON/OFF button to start the unit and press it again to stop.

Attention: Operationing the heating mode, first you need to replace the location of the shutters and the exhaust pipe, see chapter "Duct mounting instructions".

Cooling operation mode

1. Press the MODE button in a sequence until the cool display is lighted.
2. Press the "+" and "-" button to set your desired temperature.
3. Press the FAN button to select the fan speed.
4. Press the ON/OFF button to start the unit and press it again to stop.

Drying operation mode

1. Press the MODE button in a sequence until the dry display is lighted.
2. The fan will run at a fixed speed at this operation mode.
3. Close windows and doors for the best dehumidifying effect.
4. Press the ON/OFF button to start the unit and press it again to stop.

Fan operation mode

1. Press the MODE button in a sequence until the fan display is lighted.
2. Press the FAN button to select the fan speed.
3. Press the ON/OFF button to start the unit and press it again to stop.

Timer operation

1. Press the TIMER button.
2. Press the "+" and "-" button to adjust the timer time.

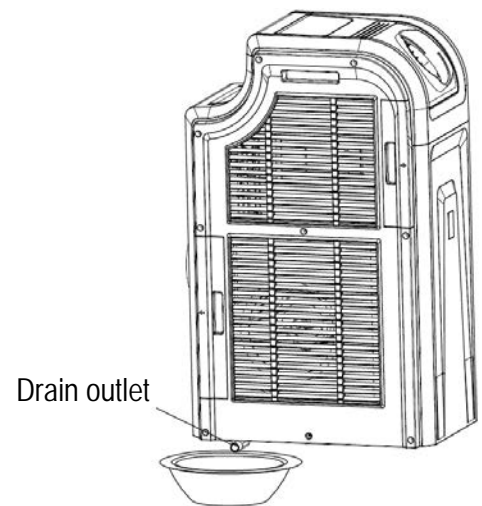
Note: "Time off" is effective only when the air conditioner is running.
"Time on" is effective only when the air conditioner is stopped.

Dealing with water condensate

When the inside water tank is full, the water full display is lighted.

1. Open the drain cover and extract it upwards.
2. Put one container or drain cover under the drain pipe, take off the plug on the drain pipe and let out the condensing water.
3. After letting out all the condensing water, put the plug back onto the drainage outlet, then cover the drain cover.

⚠ IMPORTANT: This water is not suitable for drinking.



INSTALLATION

Guide for customer

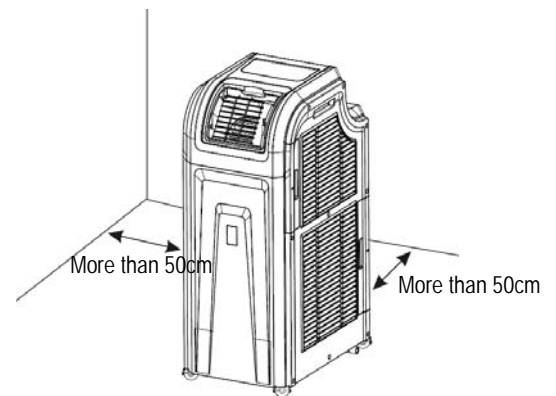
- The customer should have a qualified power supply coincident with that printed on the tag of the air conditioner. Its voltage should be in the range of 90-110% of its rated voltage.
- Must use special circuit and efficient grounding outlet matching with the plug of the air conditioner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance should be installed in accordance with national wiring regulations.
- The plug should be easily accessible after installation.
- If the fuse of the unit on PCB is broken, change it with the type of F3.15A/250V.

Selecting a best location

1. Install the mobile air conditioner in a flat and spacious location where the outlets will not be obstructed.
2. A minimum clearance of 50cm from the walls or other obstacles should be kept.
3. The gradient can't be more than 10 degrees with the horizontal plane while putting and using the utensil.

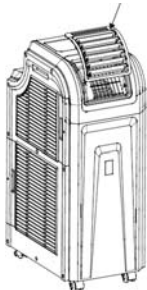
Note:

1. The air conditioner shall not be used in the laundry.
2. The plug shall be accessible after the unit is positioned.



Installation method of replacing the window outlet

Window outlet 1



1. Hold the upper part of the window outlet 1, then pull it out upwards.
2. Hold the upper part of the window outlet 2 to make the card clasper meet to the card slot, then press it down.

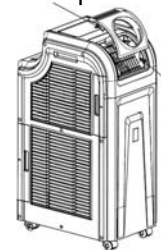
Note: The window outlet 2 is only suitable to use for heating mode.

Window outlet 2

Card clasper

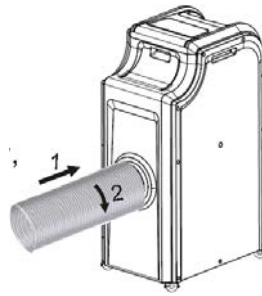


Card slot



Duct mounting instructions

1. Put other side of the duct to the exhaust air outlet of mobile air conditioner. Fix it with unit correspondingly, then turn right. Push it downwards and make sure that it is fixed thoroughly.

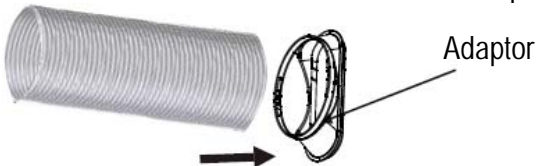


(For cooling mode)



(For heating mode)

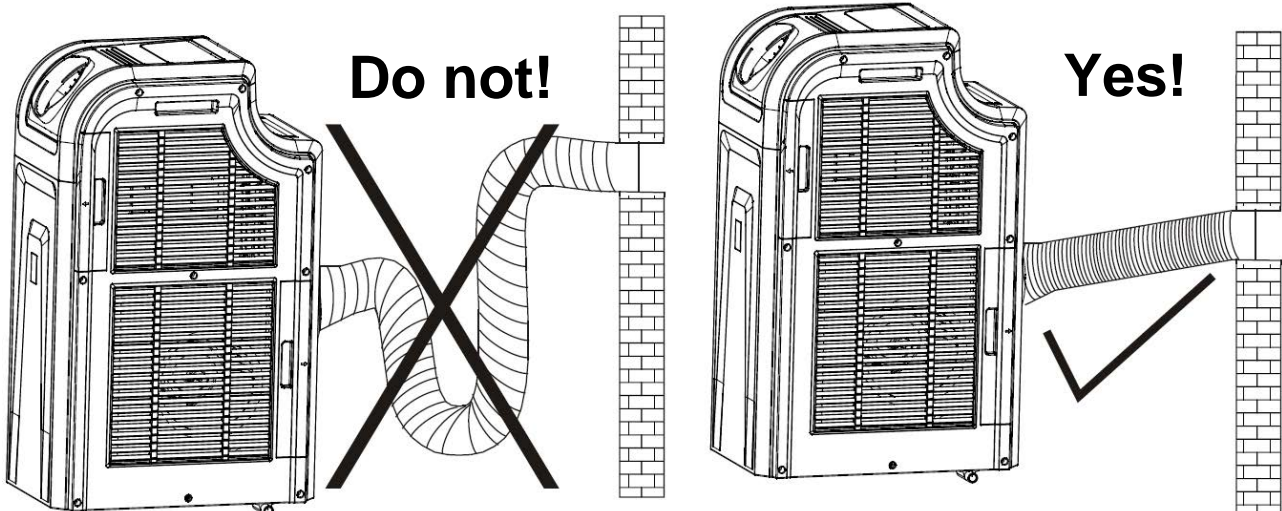
2. Put the other side of the duct to the adaptor.



3. Put the adaptor subassembly to a nearby window.

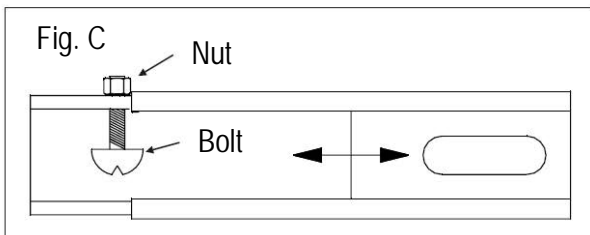
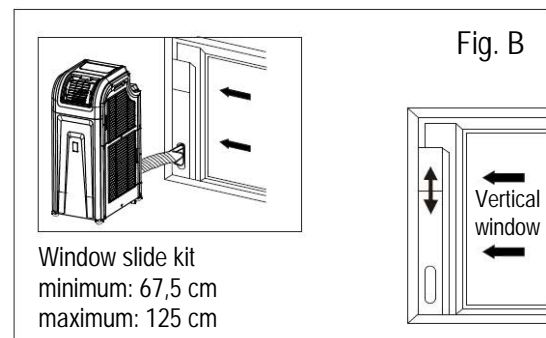
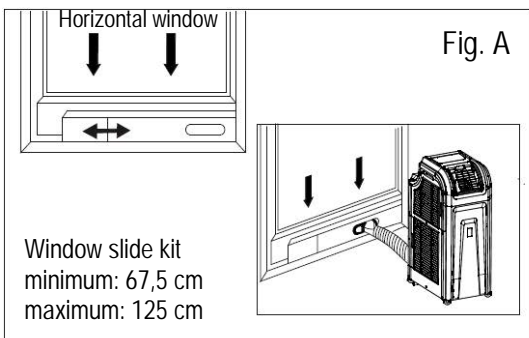


- Note:**
1. The duct can be compressed to 450mm minimum and extended 1800mm maximum. It is better to keep the duct length to a minimum.
 2. Stretching or bending the duct excessively will affect the cooling efficiency. *(As the following figure shows)*



Window kit installation

Your window kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications. However, it may be necessary for you to improvise or modify some aspects of the installation procedure for certain types of windows. Refer to figures A and B for minimum and maximum window openings.



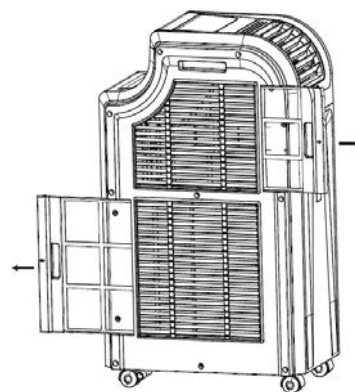
Note: The bolt and nut are used to fix the window fixing board.

MAINTENANCE

Your new air conditioner is designed to give you many years of dependable service. This section tells you how to clean and care for your air conditioner properly. Call your local authorized dealer for an annual checkup. Remember the cost of this service call is your responsibility.

Cleaning the air filter

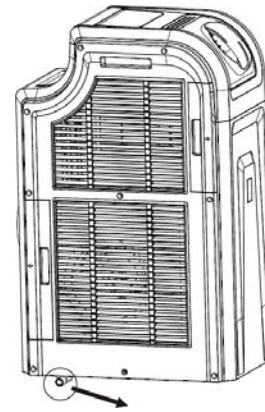
- If the air filter is covered by dust, the cooling effect will be decreased. Clean the air filter every two weeks.
1. Turn off the air conditioner and cut off the power supply.
 2. Pull out the filter cover and remove the filter from the cover.
 3. Wash the air filter in warm soap water. Do not put the air filter in a dishwasher or use any chemical cleaners. Dry the filter completely before replacing.
 4. Attach the air filter to the filter cover using the attachment hooks on the inner surface of the cover. Put the filter cover back to its place.



Cleaning the unit

1. For the purpose of safety, turn off the air conditioner and cut off the power supply.
2. Wipe the unit with a dry cloth.
3. If the unit is very dirty, wipe it with a wet cloth dipped by cold water.

Note: If you don't use the unit for a long time, pull out the rubber plug to drain the inside water out (refer to figure on the right).



⚠ WARNING

- Do not use gasoline, benzene, thinner or any other chemicals, or any liquid insecticide on the air conditioner, as these substances may cause flaking off of the paint, cracking or deformation of plastic parts.
- Never attempt to clean the unit by pouring water directly over any of the surface areas, as this will cause deterioration of electrical components and wiring insulation.
- Never use hot water over 40°C to clean the air filter.

TROUBLESHOOTING

To save cost of a service call, try the suggestions below to see if you can solve the problem without outside help.

| Problem | Cause | Solution |
|---|---|---|
| Air conditioner will not operate | <ul style="list-style-type: none"> - The power switch is released - Power supply failure - The fuse is burnt - It doesn't reach the set time for start | <ul style="list-style-type: none"> - Switch on the power - Wait for the recovery of power supply - Replace the fuse - Wait or eliminate the original setting |
| Unit doesn't start when pressing ON/OFF button | <ul style="list-style-type: none"> - It is not three minutes after switch off - Room temperature is lower than the setting temperature | <ul style="list-style-type: none"> - Wait three minutes - Reset the temperature |
| Wind is blowing out but the cooling effect is bad | <ul style="list-style-type: none"> - Mistakes in temperature setting - The air filter is blocked by dust - The air inlet or outlet of the machine is blocked - The air conditioner is turned on in a very hot room - Cooling capacity is insufficient - The doors or windows are open | <ul style="list-style-type: none"> - Set a proper temperature. Setting temperature should be lower than ambient temperature - Clean the air filter - Remove the obstruction - Allow additional time to remove stored heat from walls, ceiling, floor and furniture - Reconfirm the required cooling capacity with your dealer - Close the doors and windows |
| Noise or vibration | <ul style="list-style-type: none"> - The ground is not level or flat enough | <ul style="list-style-type: none"> - Place the unit on a flat, level ground if possible |

WEEE warning

Meaning of crossed out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



EY-VAATIMUSTEN-
MUKAISUUSVAKUUTUS

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Suomi

vakuuttaa täten, että

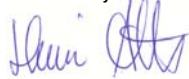
ILMASTOINTI/LÄMMITYSLAITE
malli nro. MEG9000 (AM-H09A4/SR1)

täyttää EMC-direktiivin 2004/108/EY
ja pienjännitedirektiivin 2006/95/EY

sekä standardien
EN 55014-1:2006
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2005
EN 61000-3-11:2000
EN 55014-2/A1:2001
EN 60335-2-40/A1:2006
EN 60335-1/A13:2008
EN 62233:2008
vaatimukset.

Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai
käyttöominaisuuksia muutetaan ilman
valmistajan suostumusta, tämä vakuutus
lakkaa olemasta voimassa.

Päiväys: 12.11.2010
Allekirjoitus:



Harri Altis - Ostopäällikkö

EG-FÖRSÄKRAN OM
ÖVERENSSTÄMMELSE

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Finland

intygar härmed att

LUFTKONDITIONERING/UPPVÄRMNING
modell nr. MEG9000 (AM-H09A4/SR1)

följer bestämmelserna i
EMC-direktivet 2004/108/EG och
lågspänningsdirektivet 2006/95/EG

samt standarder
EN 55014-1:2006
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2005
EN 61000-3-11:2000
EN 55014-2/A1:2001
EN 60335-2-40/A1:2006
EN 60335-1/A13:2008
EN 62233:2008

Om produktens tekniska eller andra
egenskaper förändras utan tillverkarens
medgivande, gäller denna överens-
stämmelse inte längre.

Datum: 12.11.2010
Underteckning:



Harri Altis - Inköpschef

EC-DECLARATION
OF CONFORMITY

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Finland

herewith declares that

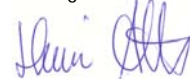
AIR CONDITIONER/ HEATER
model no. MEG9000 (AM-H09A4/SR1)

fulfils the requirements of
EMC Directive 2004/108/EC and
Low Voltage Directive 2006/95/EC

as well as standards
EN 55014-1:2006
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3/A2:2005
EN 61000-3-11:2000
EN 55014-2/A1:2001
EN 60335-2-40/A1:2006
EN 60335-1/A13:2008
EN 62233:2008

This declaration is not anymore valid if
the technical features or other features
of the tool are changed without manu-
facturer's permission.

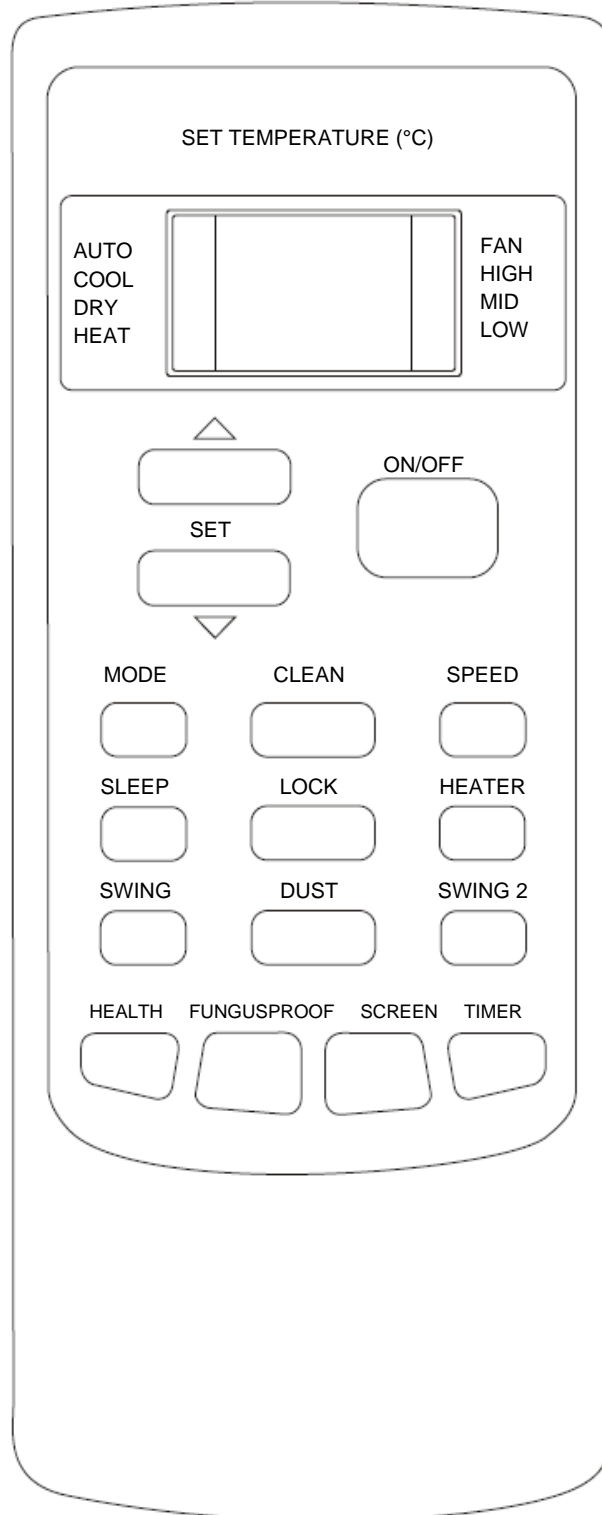
Date: 12.11.2010
Signature:



Harri Altis - Purchase Manager

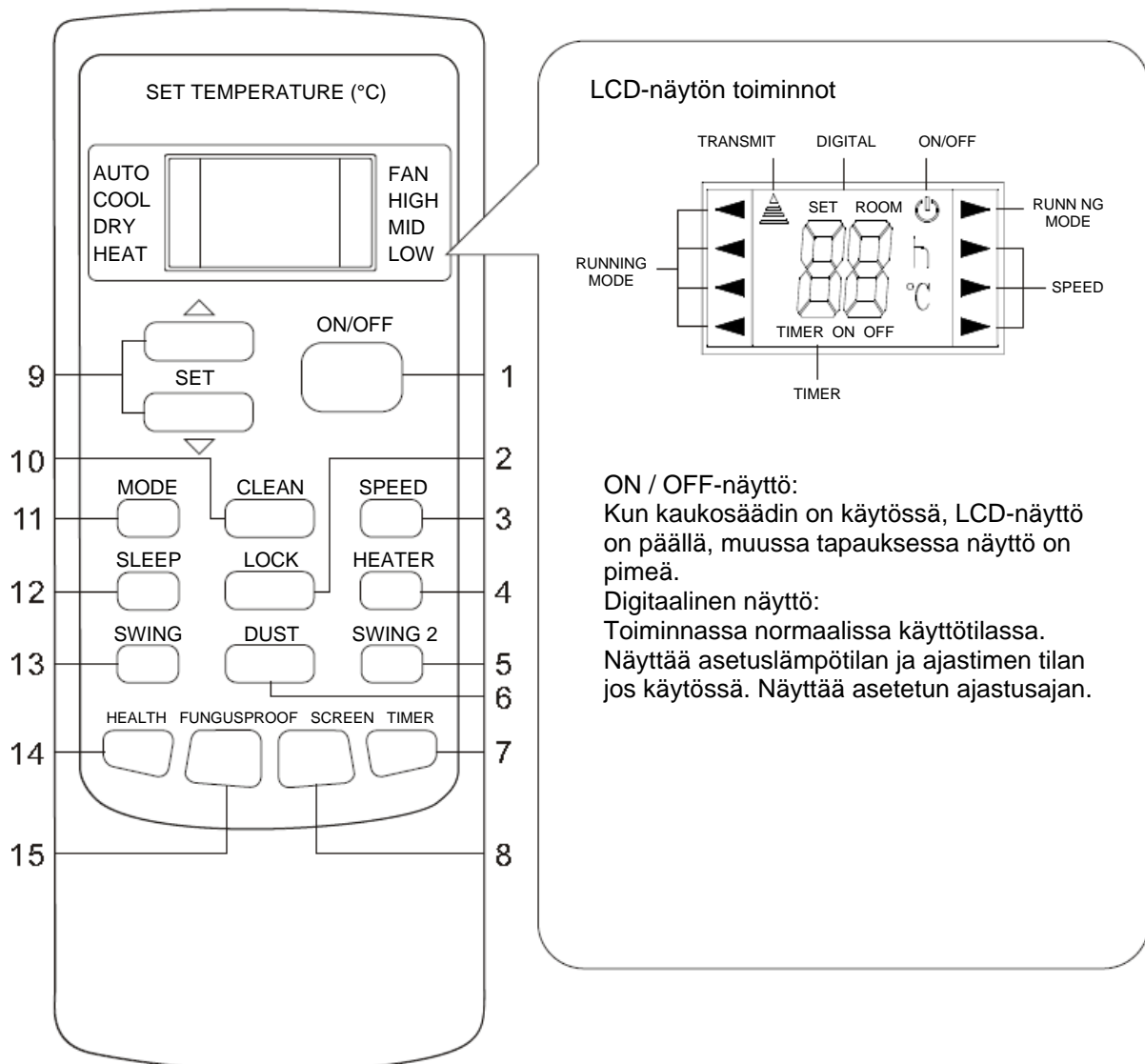
MEG9000

ILMASTOINTILAITTEEN KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖOHJEET



- Lue nämä ohjeet huolellisesti ilmastointilaitteen oikeaa ja turvallista käyttöä varten.
- Säilytä ohjeita huolellisesti tulevaa tarvetta varten.

Painikkeiden kuvaus



1. ON/OFF-painike

Tämä painike käynnistää ja sammuttaa ilmastointilaitteen.

2. LUKITUS-painike (LOCK)

Tämä painike lukitsee ilmastointilaitteen, kaikki sen toimintapainikkeet ja kaukosäätimen. Lukitus vapautuu, kun painat painiketta uudelleen. (Tämän toiminnon avulla ilmastointilaitteen käyttö voidaan estää luvattomien henkilöiden tai lasten toimesta)

3. PUHALTIMEN NOPEUS-painike (SPEED)

Voit valita puhaltimen nopeuden seuraavalla tavalla:



4. LÄMMITYS-painike (HEATER)

Voit valita lämmitystoiminnon ottamisen käyttöön tai pois käytöstä tätä painiketta painamalla.

5. KÄÄNTÖ 2-painike (SWING 2) (ei käytössä tässä mallissa)

Tätä painiketta painamalla pystysuoraa ohjaussiiven puhallussuuntaa voidaan kääntää automaattisesti. Jos olet valinnut vaakasuoran puhallussuunnan, painiketta painamalla uudelleen, pystysuora ohjaussiipi pysähtyy haluamaasi kohtaan.

6. PÖLY-painike (DUST) (ei käytössä tässä mallissa)

Painike ei ole käytössä.

7. AJASTIN-painike (TIMER)

Ajastimen aika-asetus päälle (ON)

- Kun kaukosäädin ei ole käytössä (OFF-tila), paina AJASTIN-painiketta, jolloin LCD-näytöllä näkyy "TIMER ON" ja ajastusaika. Asetusajan aika-alue on 0.5 h – 24 h.
- Voit painaa painikkeita "△" tai "▽" ajastusajan säätämiseksi. Jokainen painallus nostaa tai laskee asetusaikaa puoli tuntia ennen 10 tuntia, ja sen jälkeen jokainen painallus nostaa tai laskee asetusaikaa 1 tunnilla mahdollistaen halutun aika-asetuksen.
- Ota ajastin pois käytöstä painamalla AJASTIN-painiketta uudelleen.
- Voit asettaa toisen toiminnon ilmastointilaitteen käynnistämisen jälkeen (mukaan lukien tila, lämpötila, kääntö, puhaltimen nopeus jne.). LCD-näyttö osoittaa kaikki asetuksesi ja säilyttää ne näytöllä kun ajastin saavuttaa asetetun ajastusajan. Ilmastointilaitte toimii automaattisesti asetuksiesi mukaisesti.

Ajastimen aika-asetus pois päältä (OFF)

- Kun kaukosäädin on käytössä (ON-tila), paina AJASTIN-painiketta, jolloin LCD-näytöllä näkyy "TIMER OFF" ja ajastusaika. Asetusajan aika-alue on 0.5 h – 24 h.
- Voit painaa painikkeita "△" tai "▽" ajastusajan säätämiseksi. Jokainen painallus nostaa tai laskee asetusaikaa puoli tuntia ennen 10 tuntia, ja sen jälkeen jokainen painallus nostaa tai laskee asetusaikaa 1 tunnilla mahdollistaen halutun aika-asetuksen.
- Ota ajastin pois käytöstä painamalla AJASTIN-painiketta uudelleen.

8. NÄYTTÖ-painike (SCREEN)

Voit ottaa LCD-näytön päälle tai pois päältä tätä painiketta painamalla.

9. "△" tai "▽" painike

Paina "+" tai "-" painiketta, jolloin voit asettaa lämpötila-alueen 16°C - 32°C väliltä. Näyttö muuttuu aina kun painat painiketta.

10. PUHDISTUS-painike (CLEAN) (ei käytössä tässä mallissa)

- Kun kaukosäädin ei ole käytössä (OFF-tila), paina PUHDISTUS-painiketta, jolloin ohjainsiivet kääntyvät alkuperäiseen asentonsa jäädytystä varten. Laite toimii puhdistustilassa max. 35 minuutin ajan. Tämä toiminto puhdistaa haihduttimessa olevan pölyn ja kuivaa sen sisäosassa olevan veden. Samalla se estää homeen kasvua haihduttimessa veden kerääntymisestä johtuen ja estää pahanhajuisen hajun muodostumista.
- Kun puhdistustoiminto on asetettu, paina PUHDISTUS-painiketta uudelleen tai ON/OFF-painiketta toiminnon peruuttamiseksi ja ilmastointilaitteen käynnistämiseksi.
- Puhdistustoiminto ei ole käytössä 35 minuutin toiminnan jälkeen ilman minkään toiminnon suorittamista.

Huomautus: Puhdistustoiminto voidaan asettaa samanaikaisesti aikakäynnistystoiminnon kanssa. Tässä tapauksessa aikakäynnistystoiminto suoritetaan puhdistustoiminnon jälkeen.

11. TILA-painike (MODE):

Painike mahdollistaa valinnan eri toimintatilojen välillä. Toimintatila muuttuu jokaisen painalluksen jälkeen. Näytöllä näkyy seuraavat toiminnot.

JÄÄHDYTYΣ → KUIVAUS → PUHALLIN → LÄMMITYΣ

12. UNITOIMINTO-painike (SLEEP)

- Paina UNITOIMINTO-painiketta, jolloin sisäyksikön unitoiminnon merkkivalo vilkkuu.
- Nostaa asetustilaa 1°C yhden tunnin jälkeen ja toisen 1°C automaattisesti yhden tunnin jälkeen.
- Unitoiminnon asetuksen jälkeen, lämmitystoiminto antaa asetustilaa laskea 2°C yhden tunnin jälkeen ja toisen 2°C automaattisesti yhden tunnin jälkeen.
- Ilmastointilaite toimii unitoimintotilassa 7 tuntia ja sammuu automaattisesti.

Huomio: Paina TILA- tai ON/OFF-painiketta, jolloin kaukosäädin ottaa unitoimintotilan pois käytöstä.

13. KÄÄNTÖ-painike (SWING) (ei käytössä tässä mallissa)

Tätä painiketta painamalla vaakasuoraa ohjaussiiven puhallussuuntaa voidaan kääntää automaattisesti. Jos olet valinnut pystysuoran puhallussuunnan, painiketta painamalla uudelleen vaakasuora ohjaussiipi pysähtyy haluamaasi kohtaan.

14. TERVEYS-painike (HEALTH)

Voit valita terveystoiminnon ottamisen käyttöön tai pois käytöstä tätä painiketta painamalla.

15. HOMEENESTO-painike (FUNGUSPROOF)

Tämä ilmastointilaite on varustettu erityisellä kuivaus- ja homeenestotoiminnolla, joka sisältää kaksi valintaa, kyllä ja ei. Tätä toimintoa ohjataan kaukosäätimellä jäähdytys- ja kuivaustilan aikana. Sisäinen puhallin pyörii kolmen minuutin ajan heikolla nopeudella ennen sen pysähtymistä. Tämä toiminto kuivaa haihduttimen sisäosassa olevan veden. Samalla se estää homeen kasvua haihduttimessa veden kerääntymisestä johtuen ja estää pahanhajuisen hajun muodostumista.

Huomautus:

- ★ Tätä toimintoa ei ole asetettu tehtaalla. Voit vapaasti ottaa käyttöön tai peruuttaa tämän toiminnon. Asetustapa: Kun ilmastointilaite on päällä (ON-tila), kohdista kaukosäädintä ilmastointilaitetta kohti ja paina HOMEENESTO-painiketta pitämällä sitä painettuna alas. Äänimerkki on kuultavissa kuusi kertaa peräkkäin, sen jälkeen viisi kertaa, osoittaen, että tämä toiminto on valmis. Jos tämä toiminto on otettu käyttöön ilmastointilaitteen ollessa sammutettuna tai toiminto on peruutettu manuaalisesti, ilmastointilaitteessa on tämän jälkeen tämä toiminto oletuksena;
- ★ Peruuta toiminto: 1. Sammuta ilmastointilaite. 2. Kun ilmastointilaite on käynnistetty (ON-tila), kohdista kaukosäädintä ilmastointilaitetta kohti ja paina HOMEENESTO-painiketta pitämällä sitä painettuna alas. Äänimerkki on kuultavissa kolme kertaa peräkkäin, sen jälkeen viisi kertaa, osoittaen, että tämä toiminto on peruutettu;
- ★ Tämä toiminto ei käynnisty jos ajastintoiminto tai unitoiminto on käytössä.

Käyttö

★ Paristojen asennus



- Liu'uta paristokotelon suojakansi nuolen osoittamaan suuntaan.
- Aseta kaksi uutta AAA-paristoa paikalleen, sijoita paristot huomioiden niiden oikean napaisuuden (+ ja -).
- Aseta suojakansi takaisin paikalleen.

★ **Jäähdytys-/lämmitystila**

1. Paina TILA-painiketta ja valitse joko jäähdytys- tai lämmitystila.
2. Paina painiketta “△” tai “▽”, ja aseta lämpötila. Lämpötila voidaan asettaa 1°C poikkeama-alueelta 16-32°C.
3. Paina PUHALTIMEN NOPEUS-painiketta puhaltimen nopeuden valitsemiseksi. Voit valita puhaltimen nopeuden väliltä ALHAINEN, KESKITASO tai SUURI. (Toimii vain jäähdytystilassa)
4. Paina ON/OFF-painiketta, merkkivalo syttyy päälle ja ilmastointilaite käynnistyy automaattitilassa. Paina painiketta uudelleen ilmastointilaitteen sammuttamiseksi.

★ **Puhaltimen käyttötila**

1. Paina TILA-painiketta ja valitse joko jäähdytys- tai lämmitystila.
2. Paina PUHALTIMEN NOPEUS-painiketta puhaltimen nopeuden valitsemiseksi. Voit valita puhaltimen nopeuden väliltä ALHAINEN, KESKITASO tai SUURI.
3. Paina ON/OFF-painiketta, merkkivalo syttyy päälle ja ilmastointilaite käynnistyy automaattitilassa. Paina painiketta uudelleen ilmastointilaitteen sammuttamiseksi.

Huomio: Puhallintilassa ei lämpötilan asetus ole toiminnassa.

★ **Kuivaustila**

1. Paina TILA-painiketta ja valitse kuivaustila.
2. Paina painiketta “△” tai “▽”, ja aseta lämpötila. Lämpötila voidaan asettaa 1°C poikkeama-alueelta 16-32°C.
3. Paina ON/OFF-painiketta, merkkivalo syttyy päälle ja ilmastointilaite käynnistyy automaattitilassa. Paina painiketta uudelleen ilmastointilaitteen sammuttamiseksi.

Huomautus:

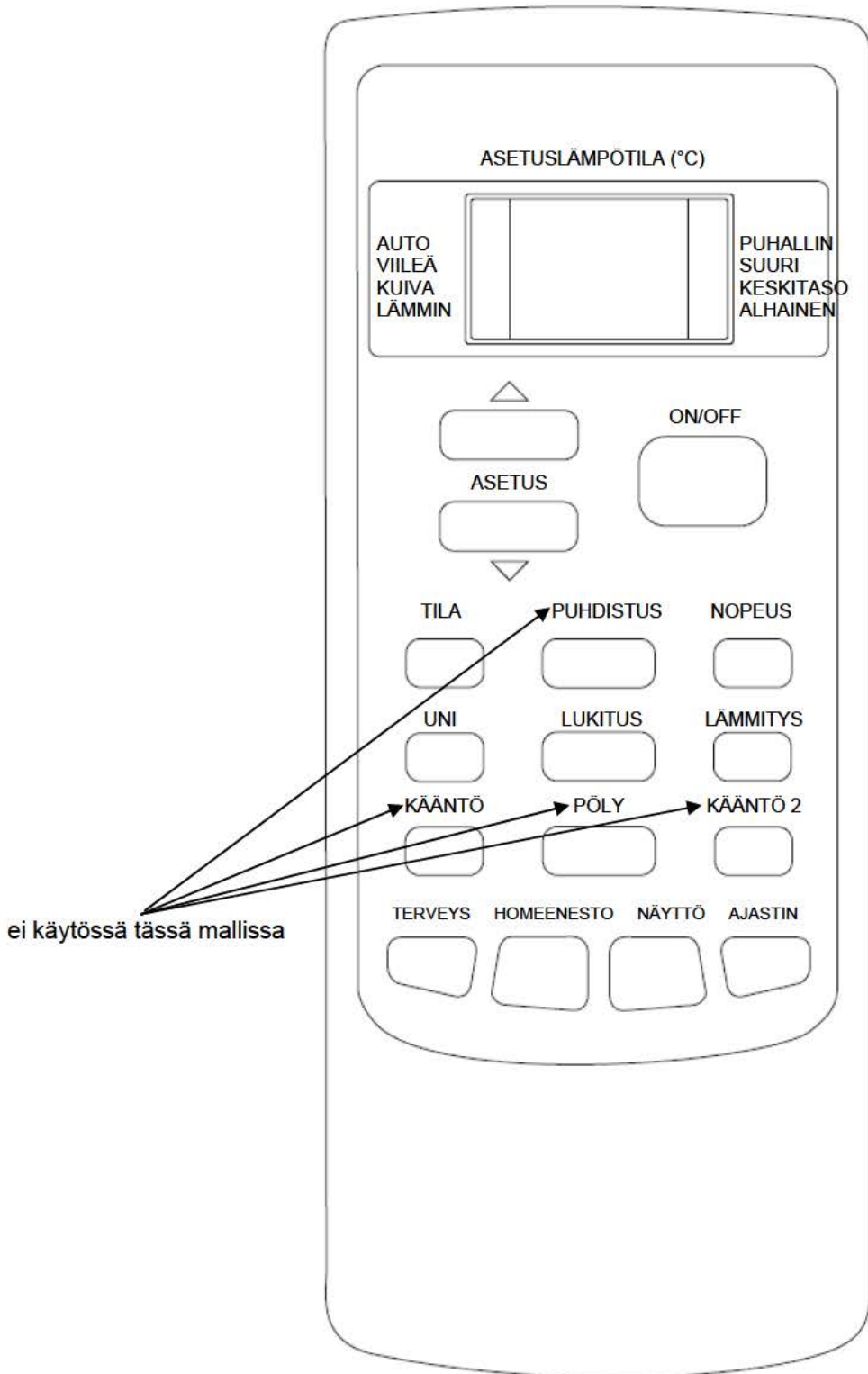
Kaikki yläpuolella kuvatut toiminnot ovat näkyvissä näytöllä, kun laite otetaan ensimmäisen kerran käyttöön tai laitteen uudelleenikäynnistyksen yhteydessä virrankatkaisun jälkeen.

Todellisissa toiminnoissa, kaukosäädin näyttää vain siihen liittyvät toiminnot.

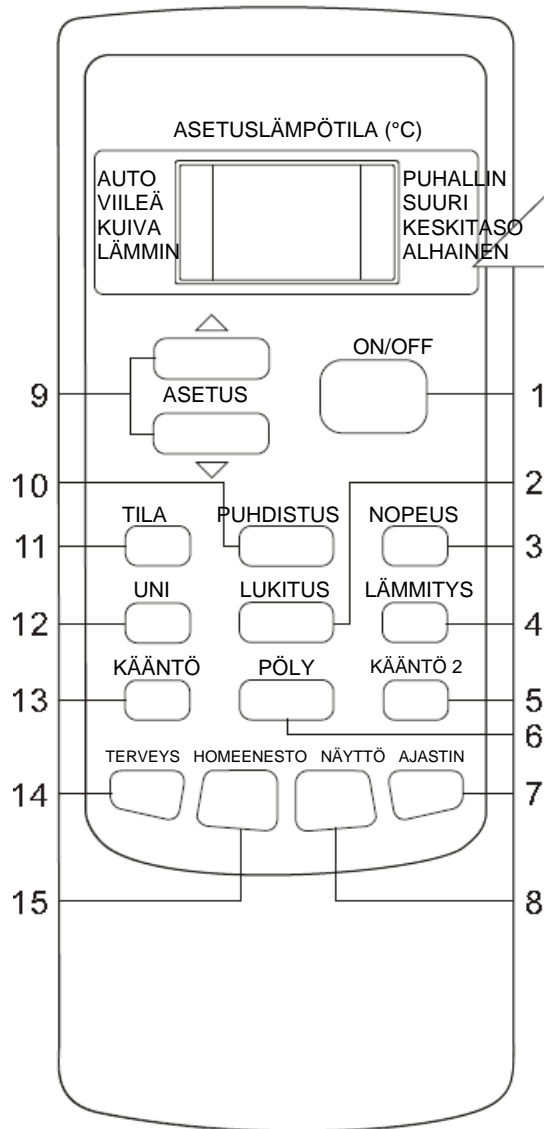
Huomautus

1. Kohdistu kaukosäädin ilmastointilaitteen vastaanotinta kohti.
2. Kaukosäätimen tulee olla 8 m ilmastointilaitteen vastaanottimesta.
3. Kaukosäätimen ja ilmastointilaitteen vastaanottimen välillä ei saa olla esteitä.
4. Älä pudota tai käsittele kaukosäädintä huolimattomasti.
5. Älä sijoita kaukosäädintä voimakkaaseen auringonpaisteeseen tai lämmityslaitteiden tai muiden lämpölähteiden läheisyyteen.
6. Käytä kahta AAA-paristoa.
7. Poista paristot kaukosäätimestä jos kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikoihin.
8. Vaihda paristot, jos sisäyksiköstä ei kuulu lähetyssignaalia tai näytöllä oleva lähetyssignaali ei ole näkyvissä.
9. Jos kaukosäätimen painiketta painettaessa ei tapahdu mitään, virta on riittämätön jolloin uudet paristot on vaihdettava.
10. Vanhat käytetyt paristot on hävitettävä lainmukaisella tavalla.

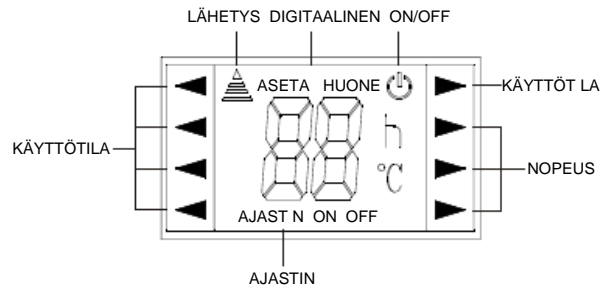
(kuvakäännös)



(kuvakäännös)



LCD-NÄYTÖN OHJEET



ON / OFF-näyttö:

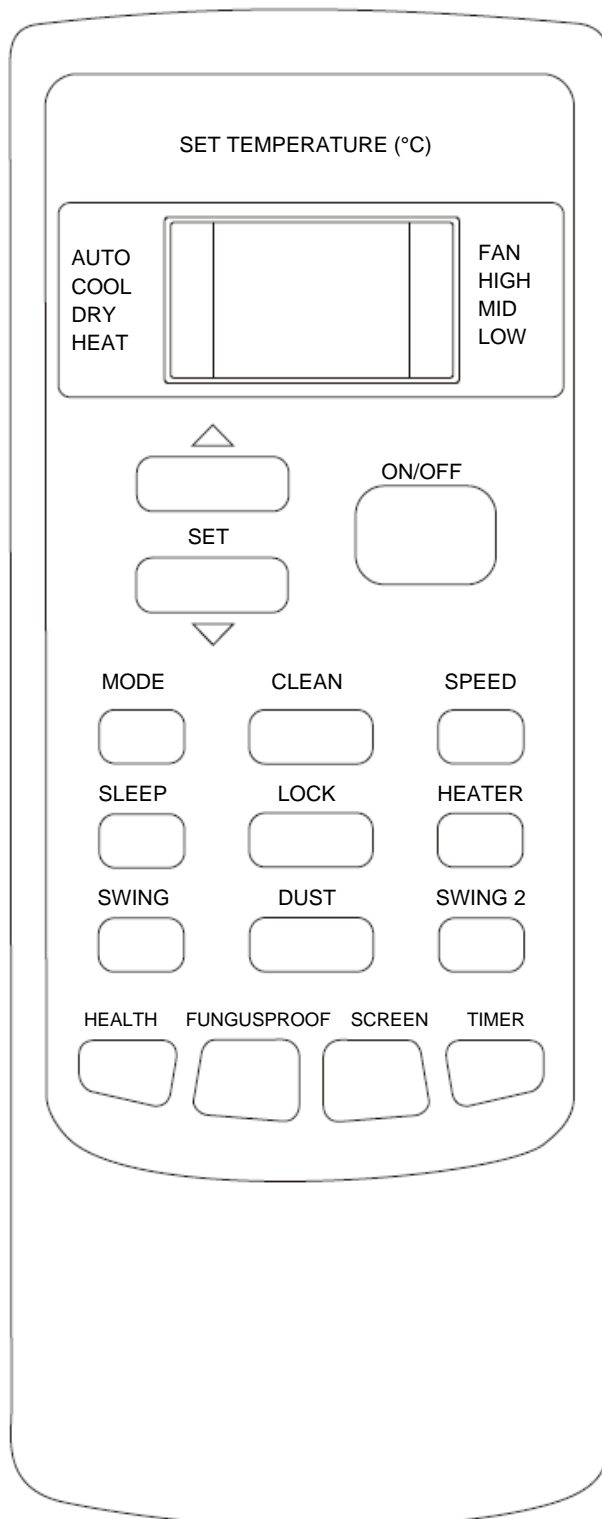
Kun kaukosäädin on käytössä, LCD-näyttö on päällä, muussa tapauksessa näyttö on pimeä.

Digitaalinen näyttö:

Toiminnassa normaalissa käyttötilassa. Näyttää asetustilaa ja ajastimen tilaa jos käytössä. Näyttää asetetun ajastusajan.

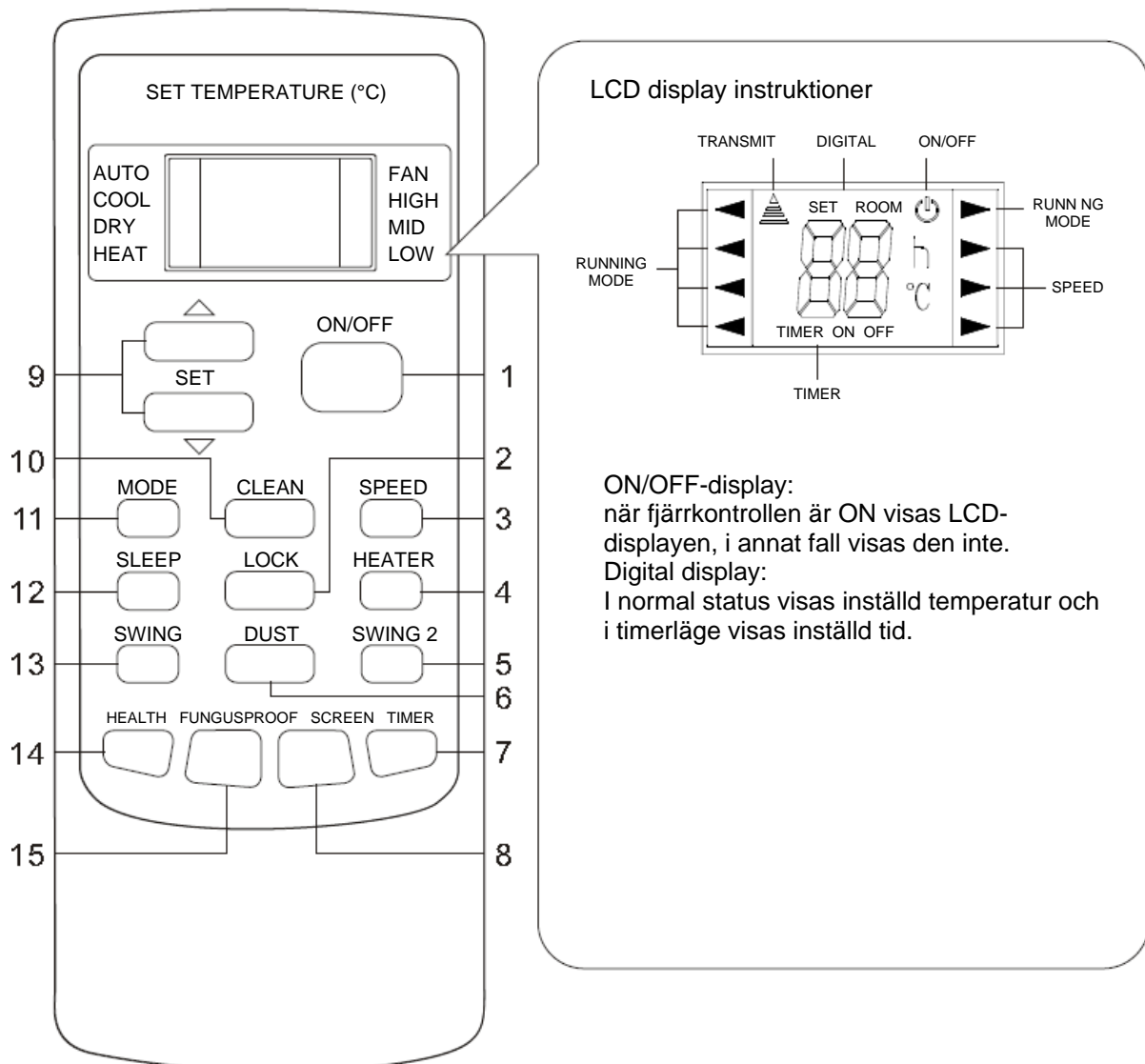
MEG9000

BRUKSANVISNING, FJÄRRKONTROLL FÖR LUFTKONDITIONERING



- Läs denna bruksanvisning noggrant så att du kan använda luftkonditioneringen på ett säkert och korrekt sätt.
- Förvara bruksanvisningen för senare bruk.

Beskrivning av knapparna



1. "ON/OFF"-knapp

Du kan starta luftkonditioneringen genom att trycka på den här knappen, och stänga av den genom att trycka på knappen igen.

2. "LÅS"-knapp (LOCK)

Genom att trycka på LÅS-knappen i upplåst läge låser du luftkonditioneringen, då låses alla knappar på kontrollpanelen och fjärrkontrollen, utom knappen LÅS. När du trycker på knappen igen avbryts låsningen och knapparna fungerar igen. (Den här funktionen kan förhindra att utomstående eller barn mixtrar med luftkonditioneringen.)

3. "HASTIGH"-knapp (SPEED)

Du kan välja följande fläkthastigheter:



4. "VÄRME"-knapp (HEATER)

Med den här knappen kan du sätta på eller stänga av uppvärmningsfunktionen.

5. "SWING 2"-knapp (*inte i bruk i denna modell*)

Tryck på den här knappen, de vertikala fläktbladen vrids automatiskt, tryck på knappen igen när du har önskad horisontell fläktriktning, de vertikala fläktbladen stoppar där du vill.

6. "DAMM"-knapp (DUST) (*inte i bruk i denna modell*)

Knappen är inte i bruk.

7. "TIMER"-knapp (TIMER)

Ställa in timern på "PÅ"

- När fjärrkontrollen är i AV-läge, tryck på "TIMER"-knappen, "TIMER PÅ" och inställd tid visas på LCD-skärmen, timern kan ställas in på 0,5 till 24 timmar.
- Tryck på knapparna "△" eller "▽" för att justera timertiden, varje tryckning ökar eller minskar tiden med 0,5 timmar upp till 10 timmar, efter 10 timmar ökar eller minskar en tryckning tiden med 1 timma, för att aktivera den önskade timern.
- Tryck på "TIMER"-knappen igen för att starta timern.
- Du kan ställa in fler funktioner för att sätta luftkonditioneringen i önskat läge när den startar (inklusive läge, temperatur, swing, fläkthastighet, etc.) Dina inställningar sparas och visas på LCD-skärmen när timern når den inställda tiden, luftkonditioneringen kommer automatiskt att fungera enligt dina inställningar.

Ställa in timern på "AV"

- När fjärrkontrollen är i PÅ-läge, tryck på "TIMER"-knappen, "TIMER AV" och inställd tid visas på LCD-skärmen, timern kan ställas in på 0,5 till 24 timmar.
- Tryck på knapparna "△" eller "▽" för att justera timertiden, varje tryckning ökar eller minskar tiden med 0,5 timmar upp till 10 timmar, efter 10 timmar ökar eller minskar en tryckning tiden med 1 timma, för att aktivera den önskade timern.
- Tryck på "TIMER"-knappen igen för att stänga av timern.

8. "SKÄRM"-knapp (SCREEN)

Med den här knappen kan du sätta på och stänga av LCD-displayen.

9. "△" eller "▽"-knapp

Genom att trycka på "+" eller "-" kan du ställa in temperaturen från 16°C till 32°C, visas på skärmen när du trycker på knappen.

10. "RENSA"-knapp (CLEAN) (*inte i bruk i denna modell*)

- När fjärrkontrollen är i läget AV, tryck på "RENSA"-knappen, fläktbladen vrid till sin ursprungliga position för kylning, A/C:n körs i "RENSA"-läge under max 35 minuter. Ändamålet med den här knappen är att avlägsna damm och torka bort fukt från avfuktaren samt förhindra att fukten blir unken på grund av vattenansamling och orsaka lukter.
- När du har ställt in "RENSA"-funktionen, tryck på "RENSA"-knappen igen för att avbryta "RENSA"-funktionen eller tryck på "PÅ/AV"-knappen för att avbryta "RENSA"-funktionen och starta A/C.
- RENSA-funktionen fungerar inte efter 35 minuter utan åtgärd.

OBS! "RENSA"-funktionen kan ställas in parallellt med "tidstart"-funktionen; i det här fallet körs "tidstart"-funktionen efter "rensa"-funktionen.

11. "LÄGE"-knapp (MODE)

Med den här knappen kan du välja olika driftlägen, driftläget ändras efter varje tryckning. Läget visas på följande display.

KYLA → TORK → FLÄKT → VÄRME

12. "VILA"-knapp (SLEEP)

- Tryck på knappen VILA och indikatorlampan för viloläge på inomhusenheten börjar blinka.
- den inställda temperaturen kan öka 1°C efter 1 timma och automatiskt ytterligare 1°C efter 1 timma.
- När viloläge har ställts in låter uppvärmningsdriften den inställda temperaturen minska 2°C efter 1 timma och automatiskt ytterligare 2°C efter 1 timma.
- Luftkonditioneringen körs i viloläge under 7 timmar och stoppas sedan automatiskt.

Anmärkning: Tryck på LÄGE- eller PÅ/AV-knappen så avbryter fjärrkontrollen viloläget.

13. "SWING"-knapp (SWING) *(inte i bruk i denna modell)*

Tryck på den här knappen, de horisontella fläktbladen roterar automatiskt, tryck på knappen igen när du har önskad vertikal fläktriiktning, de horisontella fläktbladen stoppar där du vill.

14. "HÄLSA"-knapp (HEALTH)

Med den här knappen kan du sätta på eller stänga av hälsofunktionen.

15. "SVAMPFRI"-knapp (FUNGUSPROOF)

Den här AC:n har en speciell torr- och antimögelfunktion med två alternativ, "ja" eller "nej". Den här funktionen styrs via fjärrkontrollen under kylnings- och torkningslägena, den inre fläkten körs under tre minuter med svag fläkt innan den stannar. Ändamålet med den här funktionen är att torka avfuktarens insida och för att förhindra mögelbildning och lukter på grund av vattenansamling.

OBS!

- ★ Den här funktionen är inte fabriksinställd. Du kan ställa in och avbryta den här funktionen efter önskemål. Inställningen görs på följande sätt: rikta fjärrkontrollen mot AC:n och håll ned knappen "SVAMPFRI" en gång när AC:n är i läget "PÅ", summern ljuder sex gånger och piper därefter fem gånger, vilket indikerar att den här funktionen är redo. I fall då den här funktionen har ställts in, om inte hela AC:n har stängts av eller funktionen har avbrutits manuellt, har AC:n denna funktion som standard;
- ★ Så här stänger du av funktionen: 1. Stäng av hela A/C:n; 2. Rikta fjärrkontrollen mot AC:n och håll ned knappen "SVAMPFRI" en gång när AC:n är i läget "PÅ", summern piper sex gånger och därefter fem gånger för att indikera att den här funktionen är redo;
- ★ Den här funktionen körs inte vid tidsstopp eller vilostopp.

Användning

- ★ Sätta i batterier



- Skjut upp locket i pilens riktning.
- Sätt i två nya batterier (AAA), placera batterierna mot rätt poler (+&-).
- Sätt tillbaka locket.

★ **Driftläge för kylning/uppvärmning**

1. Tryck på knappen LÄGE, välj läget Kylning eller Uppvärmning.
2. Tryck på knappen "△" eller "▽", ställ in temperaturen, temperaturen kan ställas in med 1°C intervall från 16 till 32°C.
3. Tryck på knappen HASTIGH för att välja fläkthastighet. Du kan välja fläkthastighet LÅG, MEDEL, HÖG. (Fungerar endast i kylningsläge)
4. Tryck på PÅ/AV-knappen, driftindikatorn är på, luftkonditioneringen startar i automatiskt läge. Tryck på knappen igen och luftkonditioneringen stannar.

★ **Driftläge för fläkt**

1. Tryck på knappen LÄGE, välj läget Kylning eller Uppvärmning.
2. Du kan välja fläkthastighet genom att trycka på knappen HASTIGH. Du kan välja fläkthastighet LÅG, MEDEL, HÖG.
3. Tryck på PÅ/AV-knappen, driftindikatorn är på, luftkonditioneringen startar i automatiskt läge. Tryck på knappen igen och luftkonditioneringen stannar.

Anmärkning: I fläktläge har temperaturinställning ingen effekt.

★ **Driftläge för torkning**

1. Tryck på knappen LÄGE, välj driftläget Torkning.
2. Tryck på knappen "△" eller "▽", ställ in temperaturen, temperaturen kan ställas in med 1°C intervall från 16 till 32°C.
3. Tryck på PÅ/AV-knappen, driftindikatorn är på, luftkonditioneringen startar i automatiskt läge. Tryck på knappen igen och luftkonditioneringen stannar.

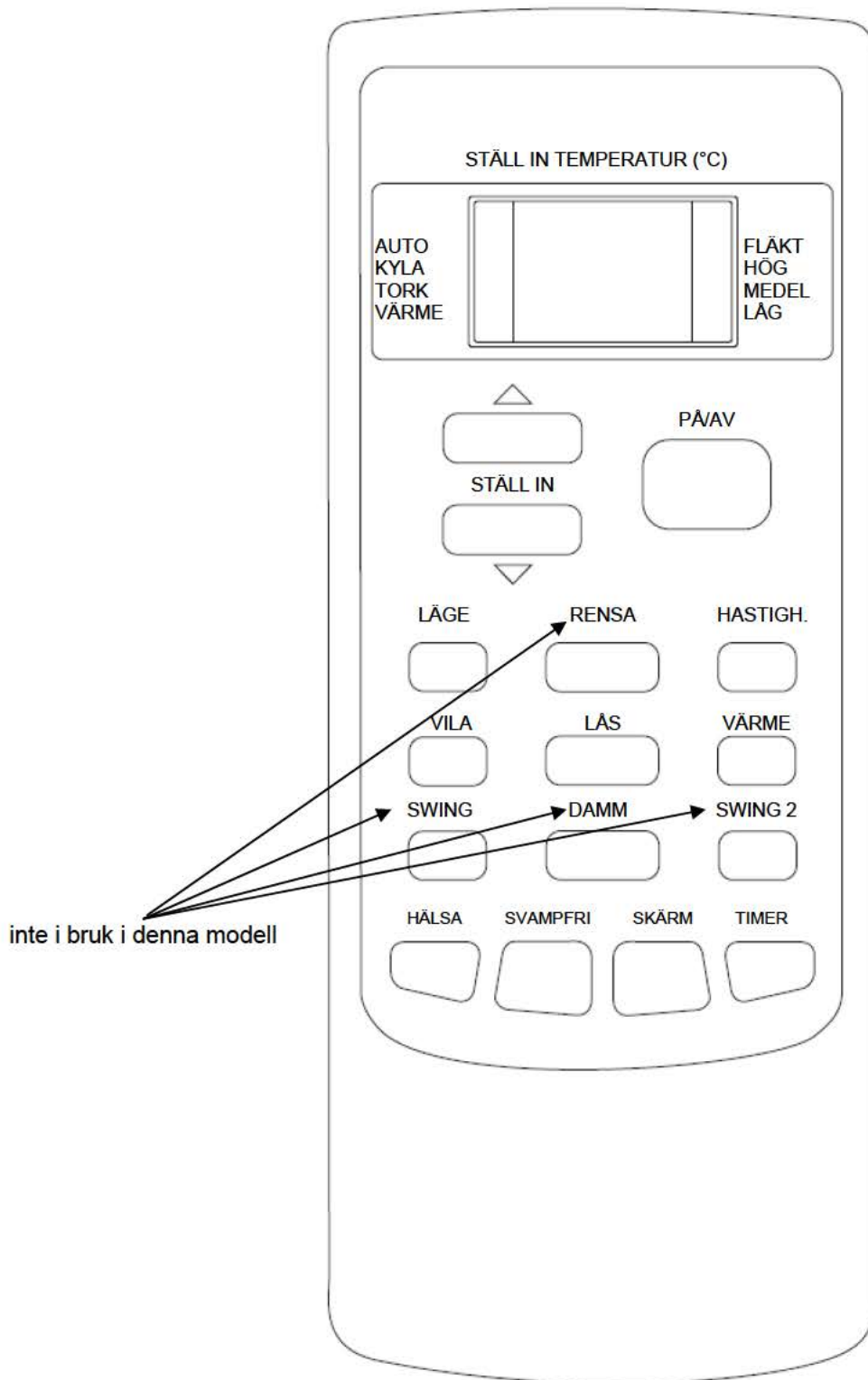
OBS!

Samtliga bilder ovan visar displayerna första gången de strömsatts eller startats om efter ett strömavbrott. Under faktisk drift visar fjärrkontrollens display endast relaterade objekt.

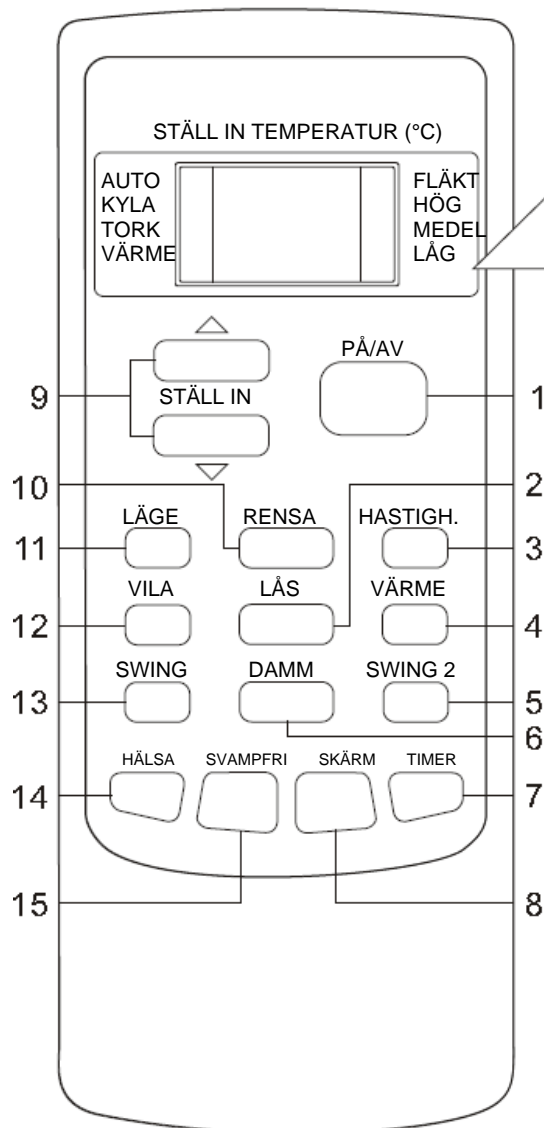
Observera

1. Rikta fjärrkontrollen mot receiveern på luftkonditioneringen.
2. Fjärrkontrollen bör vara inom 8 meter från receiveern.
3. Inga hinder mellan fjärrkontrollen och receiveern.
4. Tappa eller kasta inte fjärrkontrollen.
5. Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus eller uppvärmningsanordningar och andra värmeskällor.
6. Använd två AAA-batterier, använd inte elektriska batterier.
7. Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre period.
8. Batterierna måste bytas när ljudet från sändarsignalen inte hörs i inomhusenheten eller transmissionssymbolen på displayskärmen inte lyser.
9. Om fjärrkontrollen startar om när du trycker på knapparna är batteriströmmen otillräcklig och de måste bytas ut.
10. Kassera uttjänta batterier på ett korrekt sätt.

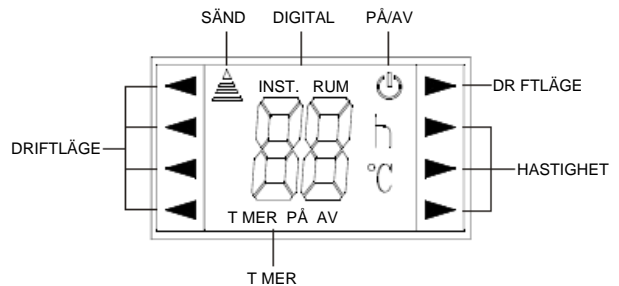
(översättning av bild)



(översättning av bild)



LCD visar instruktioner

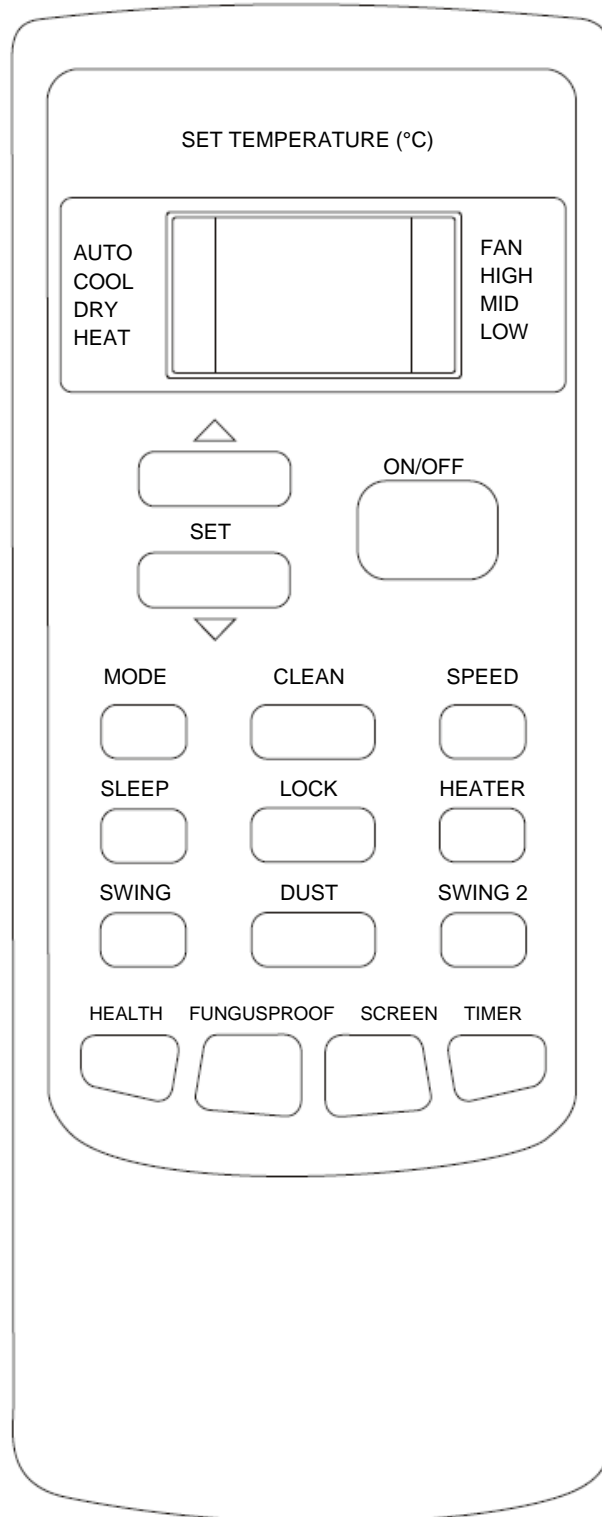


PÅ/AV-display:
när fjärrkontrollen är PÅ visas LCD-displayen, i annat fall visas den inte.

Digital display:
I normal status visas inställd temperatur och i timerläge visas inställd tid.

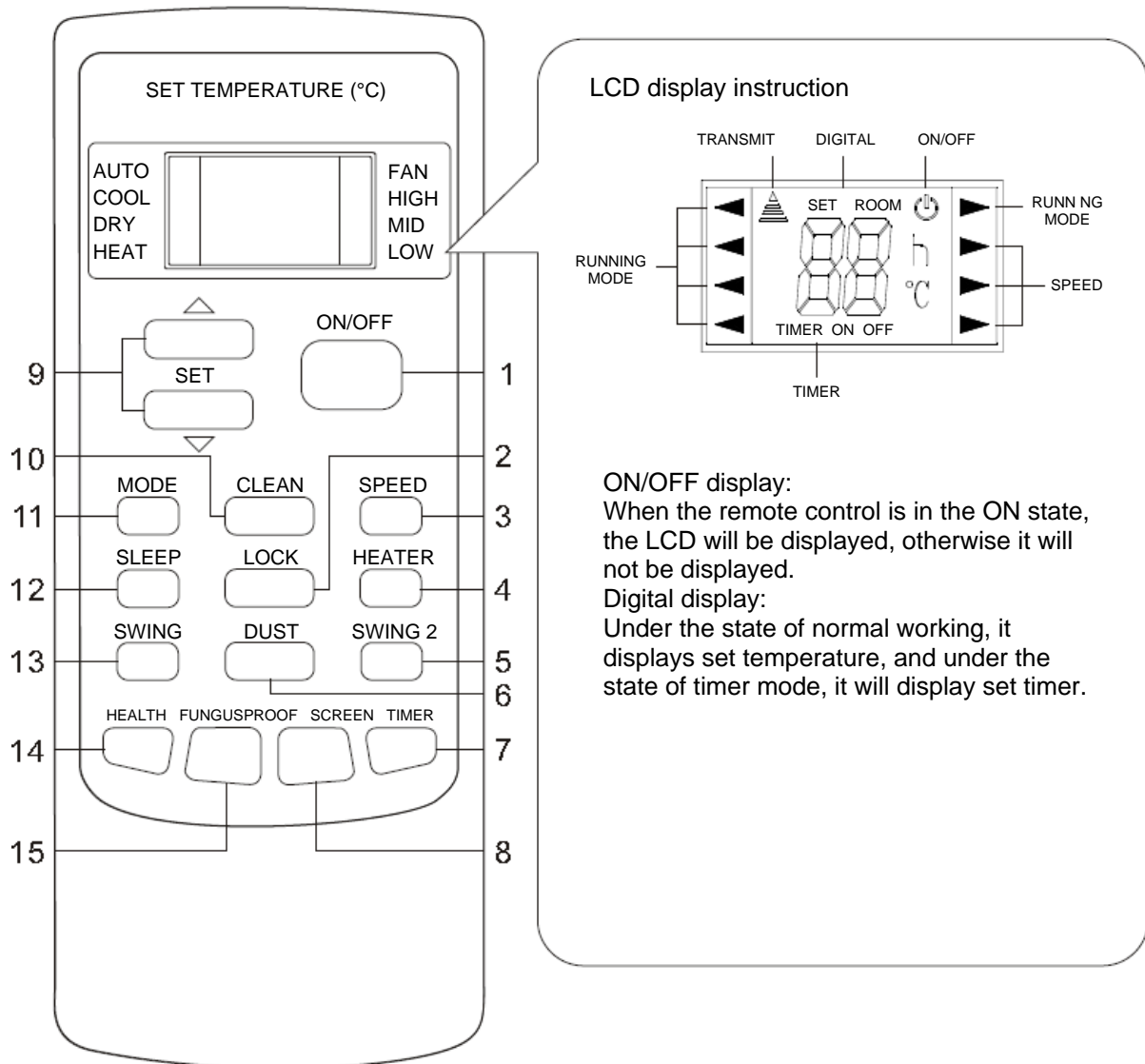
MEG9000

MANUAL FOR AIR CONDITIONER'S REMOTE CONTROL



- Read this manual carefully so that you can use the air conditioner safely and correctly.
- Take good care of the manual so that it can be referred to at any time.

Button description



1. ON/OFF button

You can start the air conditioner by pressing this button and stop its operation by pressing it again.

2. LOCK button

Pressing the LOCK button at non-lock state, the manipulator enters the state of lock, then all the buttons on the operation panel and the remote control become invalid except for the button LOCK. Pressing it again, the locking state is cancelled and buttons become valid again. (This function can prevent outsiders or children from fiddling with the air conditioner)

3. SPEED button

You can select fan speed as follows:



4. HEATER button

Press this button, you can turn on or off the heater function.

5. SWING 2 button (*not applicable in this model*)

Press this button, the vertical wind direction vanes can rotate automatically, when you have the desired horizontal wind direction, press it again, the vertical wind direction vanes will be stopped at the situation of your choice.

6. DUST button (*not applicable in this model*)

The button is not in use.

7. TIMER button

Setting the "ON" timer time

- a. When remote control is at off state, press TIMER button, the LCD displays "TIMER ON" and the timer time, the range of setting time is 0.5h to 24h.
- b. You can press the "△" or "▽" button to adjust the timer time, each touch will be time to increase or reduce 0.5h before 10hs ago, after ten hours will be set time to increase or reduce 1h per pressing to enable your required timer.
- c. Press TIMER button again to set the timer on function.
- d. You can set another function to insure the suitable state after air conditioner turn on (including mode, temperature, swing, fan speed etc). The LCD will display all your setting and keep it, when the timer reach to the set timer, air conditioner will be working according to your set automatically.

Setting the "OFF" timer time

- a. When remote control is at on state, press TIMER button, the LCD displays "TIMER OFF" and the timer time, the range of setting time is 0.5h to 24h.
- b. You can press the "△" or "▽" button to adjust the timer time, each touch will be time to increase or reduce 0.5h before 10hs ago, after ten hours will be set time to increase or reduce 1h per pressing to enable your required timer.
- c. Press TIMER button again to set the timer off function.

8. SCREEN button

You can let the LCD display work or not by pressing this button.

9. "△" or "▽" button

Press the "+" or "-" button, you can set the temperature range from 16°C to 32°C. Display will change as you touch the button.

10. CLEAN button (*not applicable in this model*)

- a. When remote control is at the off state, press CLEAN button, the wind guiding bars turn to initial positions for cooling, the A/C runs "clean" function with max duration 35 mins. The purpose of its function is to clean dust on evaporator and dry the inside water of evaporator and to prevent the evaporator going moldy due to water deposition and boosting strange smell.
- b. After setting "clean" function, press CLEAN button again to cancel "clean" function or press ON/OFF button to cancel "clean" function and start A/C.
- c. The clean function will not be working after 35 minutes running working without any operation.

Note: "Clean" function can be set in parallel with "time start" function; in this case, "time start" function will be executed after "clean" function.

11. MODE button

MODE button enables you to select different operation mode, after each pressing, the operation mode will be changed. It shows in the following display.

COOL → DRY → FAN → HEAT

12. SLEEP button

- a. Press the SLEEP button, the sleeping indicator light of indoor unit flashes.
- b. Enables the set temperature to increase 1°C after 1 hour and another 1°C automatically after 1 hour.
- c. After the setting of sleeping mode, the heating operation enables the set temperature to drop 2°C after 1 hour and another 2°C automatically after 1 hour.
- d. The air conditioner runs in sleeping mode for 7 hours and stops automatically.

Remark: Press the **MODE** or **ON/OFF** button, the remote control clears sleeping mode away.

13. SWING button *(not applicable in this model)*

Press this button, the horizontal wind direction vanes can rotate automatically, when you have the desired vertical wind direction, press it again, the horizontal wind direction vanes will be stopped at the situation of your choice.

14. HEALTH button

Press this button, you can turn on or off the health function.

15. FUNGUSPROOF button

This A/C has special dry and anti-mold function which has "yes" or "no" two selections. This function is controlled by the remote control under cooling and dry modes, the internal fan runs for three minutes with weak wind before stop. The purpose of this function is to dry the inside of the evaporator and to prevent the evaporator from going moldy due to water deposition and thus dispersing strange smell.

Note:

- ★ This function has not been set in the factory. You may freely set and cancel this function. The setting method is: under ON status of the A/C, point the remote control toward the A/C and continuously press FUNGUSPROOF push button for one time, the buzzer beeps six times continually again after five beeps, indicating that this function is ready. In case this function has been set, unless the whole A/C is powered off or the function is manually cancelled, the A/C then has this function as a default;
- ★ To cancel the function: 1. Power off the whole A/C. 2. Under ON status of the A/C, point the remote control toward the A/C and continuously press FUNGUSPROOF push button for one time, the buzzer beeps three times continually again after five beeps, indicating that this function has been cancelled;
- ★ This function will not run in case of time stop or sleep stop.

Usage

- ★ Fix batteries



1. Slide open the cover according the direction indicated by arrowhead.
2. Put in two new AAA-batteries, position the batteries to right electric poles (+ and -).
3. Put back the cover.

★ **Cooling/Heating operation mode**

1. Press the MODE button, select the Cooling or Heating operation mode.
2. Press the “△” or “▽” button, set the temperature, temperature can be set at 1°C difference range from 16-32°C.
3. Press the SPEED button, you can select fan speed. You can select fan speed from LOW, MID or HIGH. (Functions only in cooling mode)
4. Press the ON/OFF button, the operation indicator is on, the air conditioner starts to operate the automatic mode. Press the button again, the air conditioner stops.

★ **Fan operation mode**

1. Press the MODE button, select the Cooling or Heating operation mode.
2. Press the SPEED button, you can select fan speed. You can select fan speed from LOW, MID or HIGH.
3. Press the ON/OFF button, the operation indicator is on, the air conditioner starts to operate the automatic mode. Press the button again, the air conditioner stops.

Remark: In the fan operation mode, to set the temperature is noneffective.

★ **Drying operation mode**

1. Press the MODE button, select the Dry operation mode.
2. Press the “△” or “▽” button, set the temperature, temperature can be set at 1°C difference range from 16-32°C.
3. Press the ON/OFF button, the operation indicator is on, the air conditioner starts to operate the automatic mode. Press the button again, the air conditioner stops.

Note:

All the figures above are displayed after being initially electrified or re-electrified after power off. In actual operations, the remote control screen displays related items only.

Attention

1. Aim the remote control towards the receiver on the air conditioner.
2. The remote control should be within 8 meters away from the receiver.
3. No obstacles between the remote control and receiver.
4. Do not drop or throw the remote control.
5. Do not put the remote control under the forceful sunrays or heating facilities or other heating sources.
6. Use two AAA-batteries.
7. Take the batteries out of remote control before stopping its use for long time.
8. When the noise of transmitting signal can't be heard on indoor unit or the transmission symbol on the display screen doesn't flare, batteries need to be replaced.
9. If reset phenomenon occurs on pressing the button of the remote control, the electric quantity is deficient and new batteries need to be substituted.
10. Used batteries must be disposed of properly.